



EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA

EUROSUSTAV

Institucijske odredbe

Statut ESSB-a i ESB-a

Poslovnik

Odbor za etiku

Provedba odvajanja funkcija

Lipanj /2015



Sadržaj

Predgovor	2
Statut ESSB-a i ESB-a	3
Poslovnik ESB-a	24
Poslovnik Izvršnog odbora ESB-a	45
Poslovnik Općeg vijeća ESB-a	47
Odluka o osnivanju Odbora za etiku	52
Poslovnik Nadzornog odbora	55
Odluka o provedbi odvajanja funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija ESB-a	59

Predgovor



Institucijske odredbe Europske središnje banke temelj su njezina pravnog okvira te su i dalje stabilna osnova za njezine operacije: osnova koja se, velikim dijelom nepromijenjena, održala usprkos izazovima proteklih godina. Ovaj priručnik, koji je prvi put objavljen u listopadu 2004. i posljednji put ponovno objavljen u studenome 2012., ažuriran je kako bi se u obzir uzele nedavne izmjene Poslovnika ESB-a zbog uspostavljanja Jedinstvenog nadzornog mehanizma kao novog sustava nadzora banaka za Europu i osnivanja Odbora za etiku ESB-a.

Vjerujemo da će čitatelji i dalje smatrati ovaj priručnik korisnim referentnim izvorom koji će im pomoći u radu i učenju.

Frankfurt na Majni, lipanj 2015.



Yves Mersch

član Izvršnog odbora ESB-a

PROTOKOL (br. 4)
**O STATUTU EUROPSKOG SUSTAVA SREDIŠNJIH BANAKA I
EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**

VISOKE UGOVORNE STRANKE,

ŽELEĆI utvrditi Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke predviđen člankom 129. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,

SPORAZUMJELE SU SE o sljedećim odredbama koje se prilažu Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije:

POGLAVLJE I.
EUROPSKI SUSTAV SREDIŠNJIH BANAKA

Članak 1.

Europski sustav središnjih banaka

U skladu s člankom 282. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europska središnja banka (ESB) i nacionalne središnje banke čine Europski sustav središnjih banaka (ESSB). ESB i nacionalne središnje banke država članica čija je valuta euro čine Eurosustav.

ESSB i ESB izvršavaju svoje zadaće i obavljaju svoje aktivnosti u skladu s odredbama Ugovorâ i ovog Statuta.

POGLAVLJE II.
CILJEVI I ZADAĆE ESSB-A

Članak 2.

Ciljevi

U skladu s člankom 127. stavkom 1. i člankom 282. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije glavni je cilj ESSB-a održavanje stabilnosti cijena. Ne dovodeći u pitanje cilj stabilnosti cijena, ESSB podržava opće ekonomske politike u Uniji kako bi doprinio ostvarivanju ciljeva Unije utvrđenih u članku 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. ESSB djeluje u skladu s načelom otvorenog tržišnog gospodarstva sa slobodnim tržišnim natjecanjem, dajući prednost učinkovitoj raspodjeli resursa te u skladu s načelima određenima člankom 119. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Članak 3.

Zadaće

3.1. U skladu s člankom 127. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije osnovne zadaće koje se provode putem ESSB-a jesu:

- utvrđivanje i provođenje monetarne politike Unije,
- obavljanje deviznih poslova u skladu s odredbama članka 219. tog Ugovora,
- držanje i upravljanje službenim deviznim pričuvama država članica,
- promicanje nesmetanog funkcioniranja platnih sustava.

3.2. U skladu s člankom 127. stavkom 3. navedenog Ugovora, članak 3. stavak 3.1. treća alineja ne dovodi u pitanje držanje i upravljanje operativnim deviznim sredstvima od strane vlada država članica.

3.3. U skladu s člankom 127. stavkom 5. navedenog Ugovora, ESSB doprinosi nesmetanom vođenju politika koje provode nadležne vlasti, a koje se odnose na bonitetni nadzor kreditnih institucija i stabilnost financijskog sustava.

Članak 4.

Savjetodavne funkcije

U skladu s člankom 127. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije:

(a) savjetovanje s ESB-om potrebno je:

- o svakom predloženom aktu Unije iz nadležnosti ESB-a;
- od strane nacionalnih tijela, u vezi sa svakim prijedlogom propisa iz nadležnosti ESB-a, ali u granicama i pod uvjetima koje odredi Vijeće u skladu s postupkom utvrđenim u članku 41.;

(b) O pitanjima iz svoje nadležnosti ESB može podnositi mišljenja institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije ili nacionalnim tijelima.

Članak 5.

Prikupljanje statističkih podataka

5.1. Kako bi preuzela zadaće ESSB-a, ESB uz pomoć nacionalnih središnjih banaka prikuplja potrebne statističke podatke od nadležnih nacionalnih tijela ili izravno od gospodarskih subjekata. U tu svrhu surađuje s institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i s nadležnim tijelima država članica ili trećih zemalja te s međunarodnim organizacijama.

5.2. Nacionalne središnje banke, u mjeri u kojoj je to moguće, izvršavaju zadaće opisane u članku 5. stavku 5.1.

5.3. ESB prema potrebi, pomaže usklađivanju pravila i praksi koje uređuju prikupljanje, objedinjavanje i distribuciju statističkih podataka u područjima svoje nadležnosti.

5.4. Vijeće u skladu s postupkom utvrđenim u članku 41. utvrđuje pravne i fizičke osobe koje podliježu obvezi izvješćivanja, režim tajnosti te odgovarajuće odredbe za izvršenje.

Članak 6.

Međunarodna suradnja

6.1. U području međunarodne suradnje koja obuhvaća zadaće povjerene ESSB-u, ESB odlučuje o načinu zastupljenosti ESSB-a.

6.2. ESB i nacionalne središnje banke, ako im ESB to odobri, mogu sudjelovati u međunarodnim monetarnim institucijama.

6.3. Članak 6. stavci 6.1. i 6.2. ne dovode u pitanje članak 138. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

POGLAVLJE III.

USTROJ ESSB-A

Članak 7.

Neovisnost

U skladu s člankom 130. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, pri izvršavanju ovlasti i obavljanju zadaća i dužnosti koje su im dodijeljene ovim Ugovorom i ovim Statutom, ni ESB ni nacionalne središnje banke kao niti članovi njihovih tijela nadležnih za odlučivanje ne smiju tražiti ni primati naputke od institucija, tijela, ureda i agencija Unije, bilo koje vlade država članica ili bilo kojeg drugog tijela. Institucije, tijela, uredi i agencije Unije i vlade država članica obvezuju se da će poštovati ovo načelo i da neće nastojati utjecati na članove tijela nadležnih za odlučivanje u ESB-u ili u nacionalnim središnjim bankama u obavljanju njihovih zadaća.

Članak 8.

Opće načelo

ESSB-om upravljaju tijela ESB-a nadležna za odlučivanje.

Članak 9.

Europska središnja banka

9.1. ESB, koji u skladu s člankom 282. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ima pravnu osobnost, u svakoj državi članici uživa najširu pravnu sposobnost koja se priznaje pravnim osobama na temelju prava države članice; ESB osobito može stjecati pokretnine i nekretnine ili njima raspolagati te biti stranka u sudskom postupku.

9.2. ESB osigurava da se zadaće dodijeljene ESSB-u na temelju članka 127. stavaka 2., 3. i 5. Ugovora o funkcioniranju Europske unije provode putem njegovih vlastitih aktivnosti na temelju ovog Statuta ili putem nacionalnih središnjih banaka na temelju članka 12. stavka 12.1. i članka 14.

9.3. U skladu s člankom 129. stavkom 1. navedenog Ugovora tijela ESB-a nadležna za odlučivanje jesu Upravno vijeće i Izvršni odbor.

Članak 10.

Upravno vijeće

10.1. U skladu s člankom 283. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Upravno vijeće sastoji se od članova Izvršnog odbora ESB-a i guvernera nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro.

10.2. Svaki član Upravnog vijeća ESB-a ima jedan glas. Od dana kada broj članova Upravnog vijeća ESB-a premaši 21, svaki član Izvršnog odbora ima jedan glas, a pravo glasa ima 15 guvernera. Ova glasačka prava glasa dodjeljuju se i rotiraju kako slijedi:

- od dana kada broj guvernera prijeđe brojku 15, do dana kada dostigne brojku 22, guverneri se dijele u dvije skupine, u skladu s rangom prema veličini udjela nacionalnih središnjih banaka država članica u agregiranom bruto domaćem proizvodu po tržišnim cijenama te u ukupnoj agregiranoj bilanci monetarnih financijskih institucija onih države članice čija je valuta euro. Udjelu u agregiranom bruto domaćem proizvodu po tržišnim cijenama dodjeljuje se ponder od 5/6, a udjelu u ukupnoj agregiranoj bilanci monetarnih financijskih institucija dodjeljuje se ponder od 1/6. Prva skupina sastoji se od pet guvernera, a druga skupina od ostalih guvernera. Učestalost prava glasa guvernera koja se dodjeljuju prvoj skupini ne može biti manja od učestalosti prava glasa onih u drugoj skupini. Podložno prethodnoj rečenici, prvoj se skupini dodjeljuju četiri prava glasa, a drugoj skupini jedanaest prava glasa,
- od dana kada broj guvernera dostigne brojku 22, guverneri se dijele u tri skupine u skladu s rangom na temelju kriterija utvrđenih u prethodnoj alineji. Prva skupina sastoji se od pet guvernera i dodjeljuju joj se četiri prava glasa. Druga skupina sastoji se od polovice ukupnog broja guvernera, pri čemu se svaki razlomak zaokružuje na najbliži cijeli broj, a dodjeljuje joj se osam glasova. Treća skupina se sastoji od preostalih guvernera i dodjeljuju joj se tri prava glasa,

- u svakoj skupini prava glasa se guvernerima dodjeljuju na jednaka vremenska razdoblja,
- za izračun udjela u agregiranom bruto domaćem proizvodu po tržišnim cijenama primjenjuje se članak 29. stavak 29.2. Ukupna agregirana bilanca monetarnih financijskih institucija izračunava se u skladu sa statističkim okvirom koji se primjenjuje u Uniji u trenutku izračuna,
- kada se agregirani bruto domaći proizvod po tržišnim cijenama prilagođava u skladu s člankom 29. stavak 29.3., ili kada se broj guvernera poveća, veličina i/ili sastav skupina prilagođava se u skladu s navedenim načelima,
- Upravno vijeće ESB-a odlučujući dvotrećinskom većinom svih svojih članova bez obzira imaju li pravo glasa ili ne, poduzima mjere potrebne za provedbu gore navedenih načela i može donijeti odluku o odgađanju početka sustava rotacije do dana kada broj guvernera premaši 18.

Pravo glasa koristi se osobno. Odstupajući od tog pravila, poslovnikom iz članka 12. stavka 12.3. može se utvrditi da članovi Upravnog vijeća glasuju putem telekonferencije. Tim se poslovnikom također predviđa da član Upravnog vijeća koji je tijekom duljeg razdoblja spriječen i ne može prisustvovati sjednicama Upravnog vijeća može imenovati zamjenika članom Upravnog vijeća.

Odredbe prethodnih stavaka ne dovode u pitanje glasačka prava svih članova Upravnog vijeća bez obzira na to imaju li pravo glasa ili ne, na temelju članka 10. stavka 10.3. te članka 40. stavaka 40.2. i 40.3.

Osim ako je ovim Statutom drukčije predviđeno, Upravno vijeće odlučuje običnom većinom članova koji imaju pravo glasa. U slučaju neodlučenog rezultata glasovanja odlučujući je glas predsjednika.

Upravno vijeće za glasovanje mora imati kvorum od dvije trećine svojih članova koji imaju pravo glasa. Ako nema kvoruma, predsjednik može sazvati izvanredni sastanak na kojem se odluke mogu donositi bez obzira na kvorum.

10.3. Za sve odluke koje se donose na temelju članaka 28., 29., 30., 32. i 33., glasovi u Upravnom vijeću ponderiraju se prema udjelima nacionalnih središnjih banaka u upisanom kapitalu ESB-a. Ponderi glasova članova Izvršnog odbora jesu nula. Odluka za koju je potrebna kvalificirana većina usvaja se ako glasovi za predstavljaju najmanje dvije trećine upisanog kapitala ESB-a i najmanje polovicu imatelja udjela. Ako guverner ne može biti nazočan, može imenovati zamjenika za davanje svog ponderiranog glasa.

10.4. Sastanci su tajni. Upravno vijeće može odlučiti učiniti javnim ishod svojih vijećanja.

10.5. Upravno vijeće sastaje se najmanje deset puta godišnje.

Članak 11.

Izvršni odbor

11.1. U skladu s člankom 283. stavkom 2. prvim podstavkom Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Izvršni odbor sastoji se od predsjednika, potpredsjednika i još četiriju članova.

Članovi obavljaju svoje dužnosti u punom radnom vremenu. Nijedan se član ne smije baviti ni jednim drugim zanimanjem, ni plaćenim ni neplaćenim, osim ako to iznimno odobri Upravno vijeće.

11.2. U skladu s člankom 283. stavkom 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europsko Vijeće, kvalificiranom većinom, na preporuku Vijeća danu nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i Upravnim vijećem, imenuje predsjednika, potpredsjednika i ostale članove Izvršnog odbora iz redova osoba s ugledom i stručnim iskustvom u monetarnom ili bankarskom području.

Njihov mandat traje 8 godina i ne može se obnavljati.

Članovi Izvršnog odbora mogu biti samo državljani država članica.

11.3. Uvjeti zapošljavanja članova Izvršnog odbora, osobito njihove plaće, mirovine i ostala prava iz socijalne sigurnosti predmetom su ugovorâ s ESB-om i utvrđuje ih Upravno vijeće na prijedlog odbora koji se sastoji od triju članova koja imenuje Upravno vijeće i triju članova koja imenuje Vijeće. Članovi Izvršnog odbora nemaju pravo glasa o pitanjima iz ovog stavka.

11.4. Ako član Izvršnog odbora više ne ispunjava uvjete koji su potrebni za obavljanje dužnosti ili ako je počinio tešku povredu dužnosti, Sud ga, na zahtjev Upravnog vijeća ili Izvršnog odbora, može razriješiti dužnosti.

11.5. Svaki osobno nazočan član Izvršnog odbora ima pravo glasovati i u tu svrhu ima jedan glas. Osim ako je drukčije predviđeno, Izvršni odbor odlučuje običnom većinom danih glasova. U slučaju neodlučenog rezultata glasovanja predsjednikov je glas odlučujući. Modaliteti glasovanja navode se u poslovniku iz članka 12. stavka 12.3.

11.6. Izvršni je odbor odgovoran za tekuće poslovanje ESB-a.

11.7. Svako slobodno mjesto u Izvršnom odboru popunjava se imenovanjem novog člana u skladu s člankom 11. stavkom 11.2.

Članak 12.

Zadaci tijela nadležnih za odlučivanje

12.1. Upravno vijeće usvaja smjernice i donosi odluke potrebne kako bi se osiguralo obavljanje zadata dodijeljenih ESSB-u temeljem Ugovora i ovog Statuta. Upravno vijeće oblikuje monetarnu politiku Unije uključujući, prema potrebi, odluke koje se odnose na intermedijarne ciljeve monetarne politike, ključne kamatne stope i ponudu pričuve u ESSB-u te utvrđuje smjernice potrebne za njihovu primjenu.

Izvršni odbor provodi monetarnu politiku u skladu sa smjernicama i odlukama koje utvrđuje Upravno vijeće. U tom smislu Izvršni odbor daje potrebne naputke nacionalnim središnjim bankama. Nadalje, Izvršni odbor može imati određene ovlasti koje mu se prenose kada Upravno vijeće tako odluči.

U mjeri u kojoj se to smatra mogućim i primjerenim te ne dovodeći pritom u pitanje odredbe ovog članka, ESB koristi nacionalne središnje banke za obavljanje poslova koji su dio zadata ESSB-a.

12.2. Izvršni je odbor odgovoran za pripremu sastanaka Upravnog vijeća.

12.3. Upravno vijeće donosi poslovnik u kojem se utvrđuje unutarnji ustroj ESB-a i njegova tijela nadležna za odlučivanje.

12.4. Upravno vijeće obavlja savjetodavne funkcije iz članka 4.

12.5. Upravno vijeće donosi odluke iz članka 6.

Članak 13.

Predsjednik

13.1. Predsjednik ili u njegovoj odsutnosti potpredsjednik predsjedava Upravnim vijećem i Izvršnim odborom ESB-a.

13.2. Ne dovodeći u pitanje članak 38. predsjednik ili osoba koju on imenuje predstavljaju ESB prema van.

Članak 14.

Nacionalne središnje banke

14.1. U skladu s člankom 131. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, svaka država članica osigurava da njezino nacionalno zakonodavstvo, uključujući i statut njezine nacionalne središnje banke, bude usklađeno s Ugovorima i ovim Statutom.

14.2. Statuti nacionalnih središnjih banaka moraju osobito predvidjeti da mandat guvernera nacionalne središnje banke bude najmanje 5 godina.

Guverner može biti razriješen dužnosti samo ako više ne ispunjava uvjete koji su potrebni za obavljanje dužnosti ili ako je počinio tešku povredu dužnosti. Protiv odluke donesene u tom smislu, dotični guverner ili Upravno vijeće mogu pokrenuti postupak pred Sudom zbog povrede Ugovorâ ili bilo kojeg pravnog pravila vezanog za njegovu primjenu. Takav se postupak pokreće u roku od dva mjeseca od objavljivanja odluke ili obavješćivanja tužitelja o njoj ili, ako takva objava ili obavijest izostanu, od dana kad je tužitelj saznao za odluku.

14.3. Nacionalne središnje banke sastavni su dio ESSB-a i djeluju u skladu sa smjernicama i naputcima ESB-a. Upravno vijeće poduzima potrebne korake kako bi osiguralo usklađenost sa smjernicama i naputcima ESB-a te traži da mu se dostave svi potrebni podaci.

14.4. Nacionalne središnje banke mogu obavljati i funkcije koje nisu navedene u ovom Statutu, osim ako Upravno vijeće dvotrećinskom većinom danih glasova utvrdi da su oni u suprotnosti s ciljevima i zadaćama ESSB-a. Takve se funkcije obavljaju na vlastitu odgovornost i za vlastiti račun nacionalnih središnjih banaka i ne smatraju se dijelom funkcija ESSB-a.

Članak 15.

Obveze izvješćivanja

15.1. ESB najmanje tromjesečno izrađuje i objavljuje izvješća o aktivnostima ESSB-a.

15.2. Konsolidirano financijsko izvješće ESSB-a objavljuje se svaki tjedan.

15.3. U skladu s člankom 284. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ESB dostavlja Europskom parlamentu, Vijeću i Komisiji, a također i Europskom vijeću, godišnje izvješće o aktivnostima ESSB-a i o monetarnoj politici u prethodnoj i tekućoj godini.

15.4. Izvješća i izjave iz ovog članka dostupne su zainteresiranim stranama bez naknade.

Članak 16.

Novčanice

U skladu s člankom 128. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije Upravno vijeće ima isključivo pravo odobriti izdavanje euronovčanica u Uniji. Te novčanice mogu izdavati ESB i nacionalne središnje banke. Novčanice koje izdaju ESB i nacionalne središnje banke jedine su koje imaju status zakonskog sredstva plaćanja unutar Unije.

ESB koliko je to moguće poštuje postojeću praksu koja se odnosi na izdavanje i oblikovanje novčanica.

POGLAVLJE IV.
MONETARNE FUNKCIJE I POSLOVANJE ESSB-A

Članak 17.

Računi kod ESB-a i nacionalnih središnjih banaka

Radi obavljanja svojih poslova ESB i nacionalne središnje banke mogu otvarati račune za kreditne institucije, javne ustanove i druge sudionike na tržištu, te kao osiguranje prihvaćati imovinu i nematerijalizirane vrijednosne papire.

Članak 18.

Poslovi na otvorenom tržištu i kreditni poslovi

18.1. Radi ostvarivanja ciljeva ESSB-a i izvršenja svojih zadaća ESB i nacionalne središnje banke mogu:

- poslovati na financijskim tržištima izravnom kupnjom i prodajom (promptno i na rok) ili povratnom kupnjom i prodajom te davanjem i uzimanjem u zajam utrživih instrumenata u eurima ili u drugim valutama, kao i plemenitih kovina,
- sklapati kreditne poslove s kreditnim institucijama i drugim sudionicima na tržištu, a da se pritom odobravanje zajmova temelji na odgovarajućem osiguranju.

18.2. ESB utvrđuje opća načela za otvoreno tržište i kreditne poslove koje provodi sam ESB ili nacionalne središnje banke, uključujući objavljivanje uvjeta pod kojima su spremne sklapati takve poslove.

Članak 19.

Minimalne pričuve

19.1 Podložno članku 2., ESB može tražiti da kreditne institucije osnovane u državama članicama drže minimalnu pričuvu na računima kod ESB-a i nacionalnih središnjih banaka u skladu s ciljevima monetarne politike. Odredbe koje se odnose na izračun i određivanje potrebnih minimalnih pričuva može utvrditi Upravno vijeće. U slučaju nepridržavanja ESB ima pravo odrediti kaznene kamate te druge sankcije sa sličnim učinkom.

19.2 Za primjenu ovog članka, Vijeće, sukladno postupku utvrđenom člankom 41., određuje osnovicu za obračun minimalnih pričuva i maksimalne dopuštene omjere između tih pričuva i njihove osnovice te odgovarajuće sankcije u slučaju nepridržavanja.

Članak 20.

Drugi instrumenti monetarne kontrole

Uzimajući u obzir članak 2., Upravno vijeće može dvotrećinskom većinom danih glasova odlučiti o drugim operativnim metodama monetarne kontrole koje smatra primjerenima.

Vijeće sukladno postupku utvrđenom člankom 41. određuje opseg tih metoda ako se njima nameću obveze trećima.

Članak 21.

Poslovanje s osobama javnog prava

21.1. U skladu s člankom 123. Ugovora o funkcioniranju Europske unije zabranjena su prekračenja po računu i sve druge vrste kredita kod ESB-a ili kod nacionalnih središnjih banaka u korist institucija, tijela, ureda i agencija Unije, središnjih vlasti, regionalnih, lokalnih ili drugih tijela javne vlasti, ostalih javnopravnih tijela ili javnih poduzeća država članica, kao što je i ESB-u i nacionalnim središnjim bankama zabranjena kupnja dužničkih instrumenata neposredno od tih subjekata.

21.2. ESB i nacionalne središnje banke mogu nastupati kao fiskalni agenti za subjekte iz članka 21. stavka 1.

21.3. Odredbe ovog članka ne primjenjuju se na kreditne institucije u javnom vlasništvu prema kojima, u pogledu ponude pričuva od strane središnjih banaka, nacionalne središnje banke i ESB postupaju jednako kao i prema privatnim kreditnim institucijama.

Članak 22.

Klirinški i platni sustav

ESB i nacionalne središnje banke mogu stvoriti mogućnosti, a ESB donositi propise radi osiguranja učinkovitog i pouzdanog obračunskog i platnog sustava u Uniji i s drugim zemljama.

Članak 23.

Poslovanje s inozemstvom

ESB i nacionalne središnje banke mogu:

- uspostaviti odnose sa središnjim bankama i financijskim institucijama u drugim zemljama i, prema potrebi, s međunarodnim organizacijama,
- kupovati i prodavati promptno i terminski sve vrste deviznih sredstava i plemenitih kovina; izraz „devizna sredstva” uključuje vrijednosne papire i drugu imovinu u valuti bilo koje zemlje ili obračunske jedinice neovisno o obliku u kojem se čuva,

- držati sredstva i upravljati sredstvima iz ovog članka,
- voditi sve vrste bankovnih poslova u odnosima s trećim zemljama i međunarodnim organizacijama, uključujući davanje i uzimanje zajmova.

Članak 24.

Ostalo poslovanje

Uz poslove koji proizlaze iz njihovih zadaća, ESB i nacionalne središnje banke mogu sudjelovati u operacijama za svoje administrativne svrhe ili za svoje osoblje.

POGLAVLJE V.

BONITETNI NADZOR

Članak 25.

Bonitetni nadzor

25.1. ESB može davati savjete Vijeću, Komisiji i nadležnim tijelima država članica te se oni s njime mogu savjetovati o području djelovanja i provedbi zakonodavstva Unije koje se odnosi na bonitetni nadzor kreditnih institucija i stabilnost financijskog sustava.

25.2. U skladu sa svakom uredbom Vijeća iz članka 127. stavka 6. Ugovora o funkcioniranju Europske unije ESB može obavljati posebne zadaće u vezi s politikama koje se odnose na bonitetni nadzor kreditnih institucija i drugih financijskih institucija s iznimkom osiguravajućih društava.

POGLAVLJE VI.

FINANCIJSKE ODREDBE ESSB-A

Članak 26.

Financijski izvještaji

26.1. Financijska godina ESB-a i nacionalnih središnjih banaka započinje prvog siječnja i završava posljednjeg dana prosinca.

26.2. Godišnje financijske izvještaje ESB-a izrađuje Izvršni odbor u skladu s načelima koja utvrđuje Upravno vijeće. Financijske izvještaje odobrava Upravno vijeće i nakon toga se objavljuju.

26.3. Zbog analitičkih i operativnih razloga Izvršni odbor izrađuje konsolidiranu bilancu stanja ESSB-a koja obuhvaća aktivu i pasivu nacionalnih središnjih banaka u okviru ESSB-a.

26.4. Za primjenu ovog članka Upravno vijeće utvrđuje potrebna pravila za standardizaciju računovodstvenih i izvještajnih postupaka za poslove koje obavljaju nacionalne središnje banke.

Članak 27.

Revizija

27.1. Reviziju financijskih izvještaja ESB-a i nacionalnih središnjih banaka obavljaju neovisni vanjski revizori koje preporučuje Upravno vijeće, a odobrava Vijeće. Revizori su ovlašteni za provjeru svih poslovnih knjiga i računa ESB-a i nacionalnih središnjih banaka te za dobivanje potpunih informacija o njihovom poslovanju.

27.2. Odredbe članka 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije primjenjuju se samo na kontrolu učinkovitosti upravljanja ESB-a.

Članak 28.

Kapital ESB-a

28.1. Kapital ESB-a iznosi 5 milijardi eura. Kapital se može povećati iznosima o kojima može odlučiti Upravno vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom predviđenom člankom 10. stavkom 10.3., u granicama i pod uvjetima koje odredi Vijeće u skladu s postupkom utvrđenim u članku 41.

28.2. Nacionalne središnje banke isključivi su upisnici i vlasnici kapitala ESB-a. Upis kapitala obavlja se u skladu s ključem koji se utvrđuje u skladu s člankom 29.

28.3. Upravno vijeće, djelujući kvalificiranom većinom predviđenom člankom 10. stavkom 10.3., određuje opseg kapitala koji se uplaćuje te oblik uplate.

28.4. Pridržavajući se članka 28. stavka 28.5., udjeli nacionalnih središnjih banaka u upisanom kapitalu ESB-a ne mogu se prenositi, založiti ili zaplijeniti.

28.5. Ako se ključ iz članka 29. prilagođuje, nacionalne središnje banke međusobno prenose udjele u kapitalu u mjeri potrebnoj da se osigura distribucija udjela u kapitalu koja odgovara prilagođenom ključu. Upravno vijeće određuje uvjete takvih prijenosa.

Članak 29.

Ključ za upis kapitala

29.1. Ključ za upis kapitala ESB-a, koji je prvi puta utvrđen 1998. prigodom osnivanja ESSB-a, utvrđuje se na način da se svakoj nacionalnoj središnjoj banci dodijeli ponder u tom ključu koji je jednak zbroju:

- 50 % udjela njezine države članice u broju stanovništva Unije u pretposljednjoj godini koja prethodi osnivanju ESSB-a,
- 50 % udjela njezine države članice u bruto domaćem proizvodu po tržišnim cijenama Unije utvrđenom u posljednjem petogodišnjem razdoblju koje prethodi pretposljednjoj godini prije osnivanja ESSB-a.

Postoci se zaokružuju na nižu ili višu vrijednost najbližeg višekratnika od 0,0001 postotnog poena.

29.2. Statističke podatke koji se upotrebljavaju za primjenu ovog članka dostavlja Komisija u skladu s pravilima koje donosi Vijeće u skladu s postupkom predviđenim u članku 41.

29.3. Ponderi koji se dodjeljuju nacionalnim središnjim bankama prilagođavaju se svakih pet godina nakon osnivanja ESSB-a analogno odredbama utvrđenima u članku 29. stavku 29.1. Prilagođeni ključ primjenjuje se s učinkom od prvog dana sljedeće godine.

29.4. Upravno vijeće poduzima sve druge mjere potrebne za primjenu ovog članka.

Članak 30.

Prijenos deviznih pričuva u ESB

30.1. Ne dovodeći u pitanje članak 28., nacionalne središnje banke opskrbljuju ESB deviznim pričuvama u valutama koje nisu valute država članica, euro, pričuvne pozicije u MMF-u i posebna prava vučenja, do iznosa u vrijednosti 50 milijardi eura. Upravno vijeće odlučuje o udjelu koji se prenosi na ESB nakon njegovog osnivanja i o iznosima koji se prenose kasnije. ESB ima puno pravo držati devizne pričuve koje mu se prenesu i njima upravljati te ih upotrebljavati za svrhe određene ovim Statutom.

30.2. Doprinos svake nacionalne središnje banke utvrđuje se razmjerno njezinu udjelu u upisanom kapitalu ESB-a.

30.3. ESB priznaje svakoj nacionalnoj središnjoj banci potraživanje koje je jednako njezinu doprinosu. Upravno vijeće određuje denominaciju i naknadu za takva potraživanja.

30.4. ESB može tražiti dodatne devizne pričuve iznad iznosa utvrđenog u članku 30. stavku 30.1., u skladu s člankom 30. stavkom 30.2., u granicama i pod uvjetima koje odredi Vijeće u skladu s postupkom utvrđenim u članku 41.

30.5. ESB može držati pričuvne pozicije u MMF-u i posebna prava vučenja i njima upravljati te osigurati objedinjavanje tih sredstava.

30.6. Upravno vijeće poduzima sve druge mjere potrebne za primjenu ovog članka.

Članak 31.

Devizne pričuve koje drže nacionalne središnje banke

31.1. Nacionalne središnje banke mogu obavljati poslove povezane s ispunjavanjem svojih obveza prema međunarodnim organizacijama u skladu s člankom 23.

31.2. Sva ostala poslovanja s deviznim pričuvama koja ostaju pri nacionalnim središnjim bankama nakon prijenosa iz članka 30. i poslovi država članica s njihovim operativnim deviznim sredstvima, koje premašuju određenu granicu koja se utvrđuje u okviru članka 31. stavka 31.3., podliježu odobrenju ESB-a radi osiguranja sukladnosti s tečajnom i monetarnom politikom Unije.

31.3. Upravno vijeće izdaje smjernice radi olakšanja tog poslovanja.

Članak 32.

Raspodjela monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka

32.1. Prihod koji ostvaruju nacionalne središnje banke pri obavljanju funkcije monetarne politike ESSB-a (dalje u tekstu „monetarni prihod”) raspodjeljuje se krajem svake financijske godine sukladno odredbama ovog članka.

32.2. Iznos monetarnog prihoda svake nacionalne središnje banke jednak je njezinu godišnjem prihodu ostvarenom iz njezinih sredstava koja se drže u novčanicama u optjecaju i u depozitima kreditnih institucija. Nacionalne središnje banke namjenski raspoređuju ta sredstva u skladu sa smjernicama koje utvrđuje Upravno vijeće.

32.3. Ako nakon uvođenja eura strukture bilance stanja nacionalnih središnjih banaka prema prosudbi Upravnog vijeća ne dopuštaju primjenu članka 32. stavka 32.2., Upravno vijeće, odlučujući kvalificiranom većinom, može odlučiti da se odstupajući od članka 32. stavka 32.2. monetarni prihod procjenjuje prema alternativnoj metodi za razdoblje od najviše pet godina.

32.4. Iznos monetarnog prihoda svake nacionalne središnje banke smanjuje se za iznos koji je jednak kamatama plaćenima od strane te središnje banke za depozite kreditnih institucija u skladu s člankom 19.

Upravno vijeće može odlučiti da se nacionalnim središnjim bankama naknade troškovi nastali izdavanjem novčanica ili u iznimnim okolnostima posebni gubici nastali operacijama monetarne politike koje je poduzeo ESSB. Naknada je u obliku koji se prema prosudbi Upravnog vijeća smatra primjerenim; ti se iznosi mogu prebiti s monetarnim prihodom nacionalnih središnjih banaka.

32.5. Ukupni iznos monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka raspodjeljuje se nacionalnim središnjim bankama razmjerno njihovim uplaćenim udjelima u kapitalu ESB-a, pridržavajući se odluka koje Upravno vijeće donese na temelju članka 33. stavka 33.2.

32.6. Obračun i namiru salda koja proizlazi iz raspodjele monetarnog prihoda provodi ESB u skladu sa smjernicama koje utvrđuje Upravno vijeće.

32.7. Upravno vijeće poduzima sve druge mjere potrebne za primjenu ovog članka.

Članak 33.

Raspodjela neto dobiti i gubitka ESB-a

33.1. Neto dobit ESB-a prenosi se sljedećim redoslijedom:

- (a) iznos koji određuje Upravno vijeće, a koji ne smije prelaziti 20 % neto dobiti, prenosi se u fond opće pričuve, najviše do visine koja je jednaka 100 % kapitala;
- (b) preostala neto dobit raspodjeljuje se imateljima udjela ESB-a razmjerno njihovim uplaćenim udjelima.

33.2. U slučaju da ESB zabilježi gubitak, manjak se nadoknađuje iz fonda opće pričuve ESB-a i, ako je to potrebno, nakon odluke Upravnog vijeća, iz monetarnog prihoda dotične financijske godine, u razmjeru s i najviše do visine iznosa raspodijeljenih nacionalnim središnjim bankama u skladu s člankom 32. stavkom 32.5.

POGLAVLJE VII.

OPĆE ODREDBE

Članak 34.

Pravni akti

34.1. U skladu s člankom 132. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, ESB:

- donosi uredbu u opsegu u kojem su potrebne za provedbu zadaća utvrđenih u članku 3. stavku 3.1. prvoj alineji, članku 19. stavku 19.1., članku 22. ili članku 25. stavku 25.2. te u slučajevima koji se utvrđuju aktima Vijeća iz članka 41.,
- donosi odluke potrebne za izvršavanje zadaća koje su ESSB-u povjerene Ugovorima i ovim Statutom,
- daje preporuke i mišljenja.

34.2. ESB može odlučiti objaviti svoje odluke, preporuke i mišljenja.

34.3. U granicama i pod uvjetima koje Vijeće utvrdi u skladu s postupkom utvrđenim u članku 41., ESB je ovlašten određivati novčane kazne ili periodične penale poduzetnicima koji ne ispunjavaju obveze na temelju njegovih uredbi i odluka.

Članak 35.

Sudski nadzor i s njim povezana pitanja

35.1. Radnje ili propusti ESB-a podložni su ispitivanju ili tumačenju od strane Suda Europske unije u slučajevima i prema uvjetima utvrđenima u Ugovorima. ESB može pokrenuti postupak u slučajevima i prema uvjetima utvrđenima ovim Ugovorom.

35.2. U sporovima između ESB-a s jedne strane i njegovih vjerovnika, dužnika ili koje druge osobe s druge strane, odlučuju nadležni su nacionalni sudovi, osim ako je nadležnost dodijeljena Sudu Europske unije.

35.3. ESB podliježe režimu odgovornosti koji je predviđen u članku 340. Ugovora o funkcioniranju Europske unije. Nacionalne središnje banke odgovorne su na temelju svojih nacionalnih zakonodavstava.

35.4. Sud Europske unije nadležan je donijeti presudu na temelju bilo koje arbitražne klauzule sadržane u ugovoru koji je sklopljen od strane ESB-a ili u njegovo ime, bez obzira na to je li riječ o javnopravnom ili privatnopravnom ugovoru.

35.5. Odluku ESB-a o pokretanju postupka pred Sudom Europske unije donosi Upravno vijeće.

35.6. Sud Europske unije nadležan je u sporovima o ispunjavanju obveza nacionalne središnje banke temeljem Ugovorâ i ovog Statuta. Ako ESB smatra da nacionalna središnja banka nije ispunila neku obvezu temeljem ovog Statuta, o tom predmetu, nakon što je nacionalnoj središnjoj banci dala priliku da se očituje, daje obrazloženo mišljenje. Ako dotična nacionalna središnja banka ne postupi sukladno mišljenju u roku koji utvrdi ESB, ESB taj predmet može uputiti Sudu.

Članak 36.

Osoblje

36.1. Upravno vijeće, na prijedlog Izvršnog odbora, utvrđuje uvjete zaposlenja osoblja ESB-a.

36.2. Sud Europske unije nadležan je za rješavanje svih sporova između ESB-a i njegovih službenika u granicama i pod uvjetima utvrđenima u uvjetima zaposlenja.

*Članak 37. (bivši članak 38.)***Čuvanje poslovne tajne**

37.1. Članovi upravnih tijela i osoblje ESB-a i nacionalnih središnjih banaka ne smiju, čak ni nakon prestanka njihove dužnosti, otkrivati one podatke koji su obuhvaćeni obvezom čuvanja poslovne tajne.

37.2. Osobe koje imaju pristup podacima koji su obuhvaćeni zakonodavstvom Unije koje nameće obvezu čuvanja tajnosti podliježu tom zakonodavstvu.

*Članak 38. (bivši članak 39.)***Potpisnici**

ESB se pravno obvezuje trećima svakom radnjom predsjednika ili dvaju članova Izvršnog odbora ili potpisom dvaju članova osoblja ESB-a koje je predsjednik na odgovarajući način ovlastio za potpisivanje u ime ESB-a.

*Članak 39. (bivši članak 40.)***Povlastice i imuniteti**

Na državnim područjima država članica ESB uživa takve povlastice i imunitete koji su mu potrebni za obavljanje njegovih zadaća, pod uvjetima utvrđenima Protokolom o povlasticama i imunitetima Europskih zajednica.

POGLAVLJE VIII.

IZMJENA STATUTA I DOPUNSKO ZAKONODAVSTVO

*Članak 40. (bivši članak 41.)***Pojednostavnjeni postupak izmjene**

40.1. U skladu s člankom 129. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Europski parlament i Vijeće mogu izmijeniti članak 5. stavke 5.1., 5.2. i 5.3., članke 17. i 18., članak 19. stavak 19.1., članke 22., 23., 24., 26., članak 32. stavke 32.2., 32.3., 32.4. i 32.6., članak 33. stavak 33.1. točku (a) te članak 36. ovog Statuta i to odlučujući u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom na preporuku ESB-a i nakon savjetovanja s Komisijom ili na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s ESB-om.

40.2. Članak 10. stavak 10.2. može se izmijeniti jednoglasnom odlukom Europskog vijeća na preporuku Europske središnje banke i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i Komisijom ili na preporuku Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i Europskom središnjom bankom. Te izmjene ne stupaju na snagu dok ih ne odobre države članice u skladu sa svojim ustavnim odredbama.

40.3. Za preporuku ESB-a u skladu s ovim člankom potrebna je jednoglasna odluka Upravnog vijeća.

Članak 41. (bivši članak 42.)

Dopunsko zakonodavstvo

U skladu s člankom 129. stavkom 4. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Vijeće, na prijedlog Komisije i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i ESB-om ili na preporuku ESB-a i nakon savjetovanja s Europskim parlamentom i Komisijom, donosi odredbe iz članka 4., članka 5. stavka 5.4., članka 19. stavka 19.2., članka 20., članka 28. stavka 28.1., članka 29. stavka 29.2., članka 30. stavka 30.4. i članka 34. stavka 34.3. ovog Statuta.

POGLAVLJE IX.

PRIJELAZNE I DRUGE ODREDBE ZA ESSB

Članak 42. (bivši članak 43.)

Opće odredbe

42.1. Odstupanje iz članka 139. Ugovora o funkcioniranju Europske unije podrazumijeva da sljedeći članci ovog Statuta ne dodjeljuju nikakva prava niti nameću nikakve obveze dotičnim državama članicama: članci 3. i 6., članak 9. stavak 9.2., članak 12. stavak 12.1., članak 14. stavak 14.3., članci: 16., 18., 19., 20., 22. i 23., članak 26. stavak 26.2. te članci: 27., 30., 31., 32., 33., 34. i 49.

42.2. Središnje banke država članica s odstupanjem iz članka 139. navedenog Ugovora zadržavaju svoje ovlasti u području monetarne politike u skladu s nacionalnim pravom.

42.3. U skladu s člankom 139. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, izraz „države članice” znači „države članice čija je valuta euro” u sljedećim člancima ovog Statuta: u članku 3., članku 11. stavku 11.2., članku 19.

42.4. Izraz „nacionalne središnje banke” znači „središnje banke država članica čija je valuta euro” u sljedećim člancima ovog Statuta: u članku 9. stavku 9.2., članku 10. stavcima 10.2. i 10.3., članku 12. stavku 12.1., člancima: 16., 17., 18., 22., 23., 27., 30., 31. i 32., članku 33. stavku 33.2. i članku 49.

42.5. Izraz „imatelji udjela” znači „središnje banke država članica čija je valuta euro” u članku 10. stavku 10.3. i članku 33. stavku 33.1.

42.6. Izraz „upisani kapital ESB-a” znači „kapital ESB-a koji su upisale središnje banke država članica čija je valuta euro” u članku 10. stavku 10.3. i članku 30. stavku 30.2.

*Članak 43. (bivši članak 44.)***Prijelazne zadaće ESB-a**

ESB preuzima prijašnje zadaće EMI-ja iz članka 141. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije koje se zbog odstupanjâ jedne ili više država članica i dalje izvršavaju nakon uvođenja eura.

ESB daje savjete tijekom priprema za prestanak odstupanja navedenih u članku 140. navedenog Ugovora.

*Članak 44. (bivši članak 45.)***Opće vijeće ESB-a**

44.1. Ne dovodeći u pitanje članak 129. stavak 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, osniva se Opće vijeće kao treće tijelo ESB-a nadležno za odlučivanje.

44.2. Opće vijeće čine predsjednik i potpredsjednik ESB-a te guverneri nacionalnih središnjih banaka. Na sastancima Općeg vijeća mogu sudjelovati i ostali članovi Izvršnog odbora, ali bez prava glasa.

44.3. Zadaće Općeg vijeća u cijelosti su navedene u članku 46. ovog Statuta.

*Članak 45. (bivši članak 46.)***Poslovnik Općeg vijeća**

45.1. Predsjednik ili, u njegovoj odsutnosti, potpredsjednik ESB-a predsjedaju Općim vijećem ESB-a.

45.2. Na sastancima Općeg vijeća mogu sudjelovati predsjednik Vijeća i član Komisije, ali bez prava glasa.

45.3. Predsjednik priprema sastanke Općeg vijeća.

45.4. Odstupajući od članka 12. stavka 12.3., Opće vijeće donosi svoj poslovnik.

45.5. Tajništvo Općeg vijeća osigurava ESB.

*Članak 46. (bivši članak 47.)***Zadaće Općeg vijeća**

46.1. Opće vijeće:

— obavlja zadaće iz članka 43.,

— doprinosi savjetodavnoj funkciji navedenoj u članku 4. i članku 25. stavku 25.1.

46.2. Opće vijeće doprinosi pri:

- prikupljanju statističkih podataka iz članka 5.,
- izvještajnim aktivnostima ESB-a iz članka 15.,
- utvrđivanju potrebnih pravila za primjenu članka 26. iz članka 26. stavka 26.4.,
- poduzimanju svih drugih mjera iz članka 29. stavka 29.4. potrebnih za primjenu članka 29.,
- utvrđivanju uvjeta zaposlenja osoblja ESB-a iz članka 36.

46.3. Opće vijeće doprinosi potrebnim pripremama za neopozivo utvrđivanje deviznih tečajeva država članica s odstupanjem u odnosu na euro iz članka 140. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

46.4. Predsjednik ESB-a obavješćuje Opće vijeće o odlukama Upravnog vijeća.

Članak 47. (bivši članak 48.)

Prijelazne odredbe za kapital ESB-a

U skladu s člankom 29. stavkom 29.1., svakoj nacionalnoj središnjoj banci dodjeljuje se ponder u ključu za upis kapitala ESB-a. Odstupajući od članka 28. stavka 28.3. središnje banke država članica s odstupanjem ne uplaćuju svoj upisani kapital, osim ako Opće vijeće, odlučujući većinom koja predstavlja najmanje dvije trećine upisanog kapitala ESB-a i najmanje polovicu imatelja udjela, odluči da se mora uplatiti minimalni postotak kao doprinos za troškove poslovanja ESB-a.

Članak 48. (bivši članak 49.)

Odgodeno plaćanje kapitala, pričuva i rezervacija ESB-a

48.1. Središnja banka države članice čije je odstupanje prestalo uplaćuje svoj upisani udio kapitala ESB-a u istom opsegu kao središnje banke drugih država članica čija je valuta euro, te prenosi devizne pričuve ESB-u u skladu s člankom 30. stavkom 30.1. Iznos koji treba prenijeti određuje se množenjem protuvrijednosti eura prema važećem tečaju onih deviznih pričuva koje su već prenijete ESB-u u skladu s člankom 30. stavkom 30.1. s omjerom broja udjela upisanih od strane dotične nacionalne središnje banke i broja udjela koje su već uplatile ostale nacionalne središnje banke.

48.2. Osim uplate koja se obavlja u skladu s člankom 48. stavkom 48.1., dotična središnja banka doprinosi pričuvama ESB-a, rezervacijama koje su jednake pričuvama te iznosu koji tek treba dodijeliti pričuvama i rezervacijama koje odgovaraju saldu računa dobiti i gubitka na dan 31. prosinca godine koja prethodi prestanku odstupanja. Iznos koji se daje određuje se množenjem iznosa pričuva,

kao što je utvrđeno gore u tekstu i kako je navedeno u prihvaćenoj bilanci stanja ESB-a, s omjerom broja upisanih udjela od strane dotične središnje banke i broja udjela koje su već uplatile ostale središnje banke.

48.3 Nakon što jedna ili više zemalja postanu državama članicama i njihove nacionalne središnje banke postanu dijelom ESSB-a, upisani kapital ESB-a i ograničenje iznosa deviznih pričuva koji se može prenijeti ESB-u automatski se povećava. Iznos povećanja određuje se množenjem odgovarajućih tada važećih iznosa s omjerom, u okviru proširenog ključa za upis kapitala, između pondera pristupajućih nacionalnih središnjih banaka i pondera nacionalnih središnjih banaka koje su već članice ESSB-a. Ponder svake nacionalne središnje banke u ključu za upis kapitala izračunava se analogno članku 29. stavku 29.1 i u skladu s člankom 29. stavkom 29.2. Referentna razdoblja koja se koriste za statističke podatke jednaka su razdobljima koja su se upotrebljavala za zadnje petogodišnje usklađivanje pondera predviđeno člankom 29. stavkom 29.3.

Članak 49. (bivši članak 52.)

Zamjena novčanica u valutama država članica

Nakon neopozivog utvrđivanja deviznih tečajeva u skladu s člankom 140. stavkom 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Upravno vijeće poduzima mjere koje su potrebne da bi se osiguralo da se novčanice u valutama s neopozivo utvrđenim deviznim tečajevima, od strane nacionalnih središnjih banaka zamjenjuju prema njihovim odgovarajućim paritetnim vrijednostima.

Članak 50. (bivši članak 53.)

Primjenjivost prijelaznih odredaba

Ako ima i sve dok ima država članica s odstupanjem, primjenjuju se članci od 42. do 47.

Ovaj je dokument samo dokumentacijska pomoć za čiji sadržaj institucije ne preuzimaju odgovornost.

► **B**

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE
od 19. veljače 2004.
o donošenju Poslovnika Europske središnje banke
(ESB/2004/2)
 (2004/257/EZ)
 (SL L 80, 18.3.2004., str. 33)

Promijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
► <u>M1</u>	Odluka ESB/2009/5 Europske središnje banke od 19. ožujka 2009.	L 100	10	18.4.2009
► <u>M2</u>	Odluka ESB/2014/1 Europske središnje banke od 22. siječnja 2014.	L 95	56	29.3.2014
► <u>M3</u>	Odluka ESB/2015/8 Europske središnje banke od 12. veljače 2015.	L 114	11	5.5.2015

▼B**ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE****od 19. veljače 2004.****o donošenju Poslovnika Europske središnje banke****(ESB/2004/2)****(2004/257/EZ)**

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 3.,

ODLUČILO JE:

Jedini članak

Poslovnik Europske središnje banke, kako je izmijenjen 22. travnja 1999., kako je dalje izmijenjen Odlukom ESB/1999/6 od 7. listopada 1999. o izmjeni Poslovnika Europske središnje banke ⁽¹⁾, zamjenjuje se sljedećim Poslovnikom koji stupa na snagu 1. ožujka 2004.

POSLOVNIK EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

UVODNO POGLAVLJE

▼M2*Članak 1.***Definicije**

1.1. Ovaj Poslovnik dopunjuje Ugovor o funkcioniranju Europske unije i Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke. Neovisno o odredbama članka 1.2., izrazi iz ovog Poslovnika imaju jednako značenje kao u Ugovoru i Statutu.

1.2. Izrazi „država članica sudionica”, „nacionalno nadležno tijelo” i „nacionalno imenovano tijelo” imaju isto značenje kao što je određeno u Uredbi Vijeća (EU) br. 1024/2013 o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija ⁽²⁾.

▼B

POGLAVLJE I.

UPRAVNO VIJEĆE

*Članak 2.***Datum i mjesto sastanaka Upravnog vijeća**

2.1. Upravno vijeće odlučuje o datumima svojih sastanaka na prijedlog predsjednika. Upravno vijeće u načelu se sastaje redovito sljedeći raspored koji pravodobno određuje prije početka svake kalendarske godine.

⁽¹⁾ SL L 314, 8.12.1999., str. 32.

⁽²⁾ SL L 287, 29.10.2013., str. 63.

▼B

2.2. Predsjednik saziva sastanak Upravnog vijeća ako zahtjev za sastanak podnesu najmanje tri člana Upravnog vijeća.

2.3. Predsjednik također može sazivati sastanke Upravnog vijeća kad god to smatra potrebnim.

2.4. Upravno vijeće u pravilu održava svoje sastanke u prostorijama ESB-a.

2.5. Sastanci se također mogu održavati putem telekonferencije, osim ako se tome protive najmanje tri guvernera.

*Članak 3.***Prisustvovanje sastancima Upravnog vijeća**

3.1. Osim ako je ovdje drukčije predviđeno, prisustvovanje sastancima Upravnog vijeća ograničeno je na njegove članove, predsjednika Vijeća Europske unije i člana Komisije Europskih zajednica.

3.2. Svaki guverner može u pravilu biti u pratnji jedne osobe.

3.3. Ako guverner nije u mogućnosti prisustvovati sastanku može pisanim putem imenovati zamjenika ne dovodeći u pitanje članak 4. Ta se pisana obavijest pravodobno šalje predsjedniku prije sastanka. Zamjenik može u pravilu biti u pratnji jedne osobe.

3.4. Predsjednik imenuje člana osoblja ESB-a tajnikom. Tajnik pomaže Izvršnom odboru u pripremanju sastanaka Upravnog vijeća i sastavlja zapisnike sa sastanaka.

3.5. Upravno vijeće također može pozvati druge osobe da prisustvuju sastancima ako to smatra primjerenim.

▼M1*Članak 3.a***Sustav rotacije**

1. Guverneri se raspoređuju u skupine kako je određeno člankom 10. stavkom 2. prvom i drugom alinejom Statuta.

2. Guverneri su u svakoj skupini poredani, prema dogovorenoj praksi u EU-u, u skladu s popisom njihovih nacionalnih središnjih banaka koji odgovara abecednom redosljedu naziva država članica na njihovim nacionalnim jezicima. Rotacija prava glasa u svakoj skupini slijedi taj redosljed. Rotacija počinje na nasumično odabranom mjestu na popisu.

3. Prava glasa u svakoj skupini rotiraju se svaki mjesec, počevši od prvog dana prvog mjeseca provedbe sustava rotacije.

▼M1

4. U prvoj skupini broj prava glasa koja se rotiraju u svakom razdoblju od mjesec dana jest jedan; u drugoj i trećoj skupini broj prava glasa koja se rotiraju u svakom razdoblju od mjesec dana jednak je razlici između broja guvernera raspoređenih u tu skupinu i broja prava glasa dodijeljenih toj skupini umanjeno za dva.

5. Kad god dođe do prilagodbe sastava skupine u skladu s člankom 10. stavkom 2. petom alinejom Statuta, rotacija prava glasa u svakoj skupini nastavlja slijediti popis iz stavka 2. Od dana kada broj guvernera dosegne 22, rotacija u trećoj skupini počinje na nasumično odabranom mjestu na popisu. Upravno vijeće može odlučiti izmijeniti redosljed rotacije u drugoj i trećoj skupini kako bi se izbjegla situacija u kojoj su određeni guverneri uvijek bez prava glasa u istom razdoblju godine.

6. ESB unaprijed objavljuje popis članova Upravnog vijeća s pravom glasa na internetskoj stranici ESB-a.

7. Udio nacionalne središnje banke svake države članice u ukupnoj agregiranoj bilanci monetarnih financijskih institucija izračunava se na temelju godišnjeg prosjeka mjesečnih prosječnih podataka tijekom posljednje kalendarske godine za koju su podaci raspoloživi. Kada se ukupni bruto domaći proizvod po tržišnim cijenama prilagođava u skladu s člankom 29. stavkom 3. Statuta ili kada nova zemlja postane država članica te njezina nacionalna središnja banka postane dio Europskog sustava središnjih banaka, ukupna agregirana bilanca monetarnih financijskih institucija država članica koje su prihvatile euro preračunava se na temelju podataka za posljednju kalendarsku godinu za koju su podaci raspoloživi.

▼B*Članak 4.***Glasovanje**

4.1. ►**M1** Kako bi Upravno vijeće moglo glasovati, potreban je kvorum od dvije trećine članova s pravom glasa. ◀ Ako nema kvoruma, predsjednik može sazvati izvanredni sastanak na kojem se odluke mogu donositi bez obzira na kvorum.

4.2. Upravno vijeće pristupa glasovanju na zahtjev predsjednika. Predsjednik također pokreće postupak glasovanja na zahtjev bilo kojeg člana Upravnog vijeća.

4.3. Suzdržani glasovi ne sprečavaju donošenje odluka Upravnog vijeća prema članku 41. stavku 2. Statuta.

4.4. Ako je član Upravnog vijeća tijekom duljeg razdoblja spriječen glasovati (tj. dulje od mjesec dana), može imenovati zamjenika članom Upravnog vijeća.

▼B

4.5. U skladu s člankom 10. stavkom 3. Statuta, ako guverner nije u mogućnosti glasovati o odluci koja se donosi na temelju članaka 28., 29., 30., 32., 33. i 51. Statuta, imenovani zamjenik može dati njegov ponderirani glas.

4.6. Predsjednik može pokrenuti tajno glasovanje ako to od njega zahtijevaju najmanje tri člana Upravnog vijeća. Ako na članove Upravnog vijeća osobno utječe prijedlog odluke na temelju članka 11. stavka 1., članka 11. stavka 3. odnosno članka 11. stavka 4. Statuta, provodi se tajno glasovanje. U takvim slučajevima dotični članovi Upravnog vijeća ne sudjeluju u glasovanju.

4.7. ► **M3** Osim u slučajevima utvrđenim u članku 4. stavku 8., odluke se mogu donositi i pisanim postupkom, osim ako se tome protive najmanje tri člana Upravnog vijeća. Pisani postupak zahtijeva: i. u pravilu ne manje od pet radnih dana za razmatranje od strane svakog člana Upravnog vijeća; ii. izričito ili prešutno odobrenje svakog člana Upravnog vijeća (odnosno njegova/njezina zamjenika u skladu s člankom 4. stavkom 4.); i iii. evidenciju svake takve odluke u zapisniku sa sljedećeg sastanka Upravnog vijeća. Odluke koje se donose pisanim postupkom odobravaju članovi Upravnog vijeća koji u trenutku odobravanja imaju pravo glasa. ◀

▼M3

4.8. U smislu članaka od 13g do 13i, odluke se mogu donositi i pisanim postupkom, osim ako se tome protivi najmanje pet članova Upravnog vijeća. Za pisani postupak potrebno je najviše pet, ili u slučajevima navedenim u članku 13h, najviše dva radna dana za razmatranje od strane svakog člana Upravnog vijeća.

4.9. Za svaki pisani postupak, član Upravnog vijeća (ili njegov/njezin zamjenik u skladu s člankom 4. stavkom 4.) može izričito ovlastiti drugu osobu da potpiše izjavu o glasovanju ili primjedbe o sadržaju u skladu s njegovim/njezinim osobnim odobrenjem.

▼B*Članak 5.***Organizacija sastanaka Upravnog vijeća**

5.1. Upravno vijeće donosi dnevni red za svaki sastanak. Izvršni odbor izrađuje privremeni dnevni red te ga, zajedno s pripadajućim dokumentima, šalje članovima Upravnog vijeća i drugim ovlaštenim sudionicima najmanje osam dana prije odnosnog sastanka, osim u hitnim slučajevima, kada Izvršni odbor odlučuje u skladu s okolnostima. Na prijedlog predsjednika ili bilo kojeg drugog člana Upravnog vijeća, Upravno vijeće može odlučiti da ukloni ili doda točke privremenog dnevnog reda. ► **M1** Točka dnevnog reda uklanjanja se na zahtjev najmanje triju članova Upravnog vijeća s pravom glasa ako pripadajući dokumenti nisu pravodobno dostavljeni članovima Upravnog vijeća. ◀

▼ B

5.2. ► **M1** Zapisnik sa sastanka Upravnog vijeća na sljedećem sastanku (ili, ako je potrebno ranije, pisanim postupkom) odobravaju oni članovi Upravnog vijeća koji su imali pravo glasa na sastanku na koji se zapisnik odnosi, a potpisuje ga predsjednik. ◀

5.3. Upravno vijeće može utvrditi interna pravila o odlučivanju u hitnim slučajevima.

▼ M2*Članak 5.a***Kodeks ponašanja članova Upravnog vijeća**

5a.1. Upravno vijeće donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu za svoje članove, koje se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.

5a.2. Svaki guverner osigurava da njegove/njezine osobe u pratnji u smislu članka 3. stavka 2. i njegovi/njezini zamjenici u smislu članka 3. stavka 3. potpišu izjavu o pridržavanju Kodeksa ponašanja prije bilo kakvog sudjelovanja na sastancima Upravnog vijeća.

▼ B

POGLAVLJE II.

IZVRŠNI ODBOR*Članak 6.***Datum i mjesto sastanaka Izvršnog odbora**

6.1. Izvršni odbor odlučuje o datumima sastanaka na prijedlog predsjednika.

6.2. Predsjednik također može sazivati sastanke Izvršnog odbora kad god to smatra potrebnim.

*Članak 7.***Glasovanje**

7.1. Kako bi Izvršni odbor mogao glasovati u skladu s člankom 11. stavkom 5. Statuta, potreban je kvorum od dvije trećine članova. Ako nema kvoruma, predsjednik može sazvati izvanredni sastanak na kojem se odluke mogu donositi bez obzira na kvorum.

7.2. Odluke se mogu donositi i pisanim postupkom, osim ako se tome protive najmanje dva člana Izvršnog odbora.

7.3. Članovi Izvršnog odbora na koje osobno utječe očekivana odluka na temelju članka 11. stavka 1., članka 11. stavka 3. odnosno članka 11. stavka 4. Statuta ne sudjeluju u glasovanju.

▼B*Članak 8.***Organizacija sastanaka Izvršnog odbora**

Izvršni odbor odlučuje o organizaciji svojih sastanaka.

POGLAVLJE III.

ORGANIZACIJA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**▼M2***Članak 9***Odbori Eurosustava/ESSB-a**

9.1. Upravno vijeće osniva i raspušta odbore. Odbori pomažu u radu tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje i preko Izvršnog odbora izvješćuju Upravno vijeće.

9.2. U odnosu na pitanja politike koja se odnosi na bonitetni nadzor kreditnih institucija, odbori koji pružaju pomoć u radu ESB-a u odnosu na zadaće dodijeljene ESB-u Uredbom (EU) br. 1024/2013, dostavljaju izvješće Nadzornom odboru i, prema potrebi, Upravnom vijeću. Sukladno vlastitim postupcima, Nadzorni odbor ovlašćuje potpredsjednika da izvješćuje Upravno vijeće putem Izvršnog odbora o svim takvim aktivnostima.

9.3. Odbori se sastoje od najviše dva člana iz svakog NSB-a Eurosustava i ESB-a, a imenuje ih svaki guverner, odnosno Izvršni odbor.

9.4. Prilikom pružanja pomoći u radu tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje u odnosu na zadaće dodijeljene ESB-u Uredbom (EU) br. 1024/2013, odbori uključuju jednog člana iz središnje banke i jednog člana iz nacionalnog nadležnog tijela u svakoj državi članici sudionici, imenovanih od strane svakog guvernera nakon savjetovanja s odgovarajućim nacionalnim nadležnim tijelom kada nacionalno nadležno tijelo nije središnja banka.

9.5. Upravno vijeće utvrđuje ovlasti odbora i imenuje njihove predsjedatelje. Predsjedatelj je u pravilu član osoblja ESB-a. Upravno vijeće i Izvršni odbor imaju pravo zatražiti od odbora studije o posebnim temama. ESB odborima osigurava tajničku podršku.

9.6. Svaka nacionalna središnja banka izvan Eurosustava može također imenovati najviše dva člana osoblja za sudjelovanje na sastancima odbora kad god se odbor bavi pitanjima iz nadležnosti Općeg vijeća te kad god predsjedatelj odbora i Izvršni odbor takvo sudjelovanje smatraju primjerenim.

9.7. Predstavници drugih institucija i tijela Unije, kao i ostalih trećih osoba, također mogu biti pozvani na sudjelovanje na sastancima odbora kad god predsjedatelj odbora i Izvršni odbor to smatraju primjerenim.

▼ B*Članak 9.a*

Upravno vijeće može odlučiti osnovati *ad hoc* odbore nadležne za posebne savjetodavne zadaće.

▼ M2*Članak 9.b***Odbor za reviziju**

Radi jačanja unutarnjih i vanjskih slojeva kontrole i radi doprinosa daljnjem unapređenju korporativnog upravljanja ESB-a i Eurosustava, Upravno vijeće osniva odbor za reviziju i utvrđuje njegove ovlasti i sastav.

▼ B*Članak 10.***Unutarnja organizacijska struktura**

10.1. Nakon savjetovanja s Upravnim vijećem Izvršni odbor odlučuje o broju, nazivu i odgovarajućoj nadležnosti svake radne jedinice ESB-a. Ta se odluka objavljuje.

10.2. Svim radnim jedinicama ESB-a upravlja Izvršni odbor. Izvršni odbor odlučuje o pojedinačnim odgovornostima svojih članova u odnosu na radne jedinice ESB-a te o tome obavještuje Upravno vijeće, Opće vijeće i osoblje ESB-a. Svaka takva odluka donosi se samo u prisutnosti svih članova Izvršnog odbora te ne može biti donesena protivno glasu predsjednika.

*Članak 11.***Osoblje ESB-a**

11.1. Svaki član osoblja ESB-a obavještuje se o svojem položaju unutar strukture ESB-a, o liniji odgovornosti i o svojim stručnim odgovornostima.

11.2. Ne dovodeći u pitanje članke 36. i 47. Statuta, Izvršni odbor donosi organizacijska pravila (dalje u tekstu: „administrativne okružnice”), koja obvezuju osoblje ESB-a.

▼ M2

11.3. Izvršni odbor donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu svojim članovima i članovima osoblja ESB-a, koji se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.

▼ B

POGLAVLJE IV.

**UKLJUČENOST OPĆEG VIJEĆA U ZADAĆE EUROPSKOG SUSTAVA
SREDIŠNJIH BANAKA***Članak 12.***Odnos između Upravnog vijeća i Općeg vijeća**

12.1. Opće vijeće ESB-a može dostaviti očitovanja prije nego što Upravno vijeće donese:

— mišljenja prema članku 4. i članku 25. stavku 1. Statuta,

▼B

- preporuke iz područja statistike prema članku 42. Statuta,
- godišnje izvješće,
- pravila o standardizaciji računovodstvenih pravila i izvješćivanju o aktivnostima,
- mjere za primjenu članka 29. Statuta,
- uvjete zapošljavanja osoblja ESB-a,
- u kontekstu priprema za neopozivo utvrđivanje deviznih tečajeva, mišljenje ESB-a u skladu s člankom 123. stavkom 5. Ugovora ili u vezi s pravnim aktima Zajednice koji se donose kada se odstupanje stavlja izvan snage.

12.2. Kad god se od Općeg vijeća traži da dostavi očitovanja u skladu s prvim stavkom ovog članka, daje mu se razuman rok da to učini i on ne može biti kraći od deset radnih dana. U slučaju žurnosti koju treba opravdati u zahtjevu, taj se rok može smanjiti na pet radnih dana. Predsjednik može odlučiti da se primijeni pisani postupak.

12.3. U skladu s člankom 47. stavkom 4. Statuta, predsjednik obavješćuje Opće vijeće o odlukama koje je donijelo Upravno vijeće.

*Članak 13.***Odnos između Izvršnog odbora i Općeg vijeća**

13.1. Opće vijeće ESB-a može dostaviti očitovanja prije nego što Izvršni odbor:

- provede pravne akte Upravnog vijeća za koje se, u skladu s gore navedenim člankom 12. stavkom 1., traži doprinos Općeg vijeća,
- donese, na temelju ovlasti koje mu je Upravno vijeće delegiralo u skladu s člankom 12. stavkom 1. Statuta, pravne akte za koje se, u skladu s člankom 12. stavkom 1. ovog Poslovnika, traži doprinos Općeg vijeća.

13.2. Kad god se od Općeg vijeća traži da dostavi očitovanja u skladu s prvim stavkom ovog članka, daje mu se razuman rok da to učini i on ne može biti kraći od deset radnih dana. U slučaju žurnosti koju treba opravdati u zahtjevu, taj se rok može smanjiti na pet radnih dana. Predsjednik može odlučiti da se primijeni pisani postupak.

▼M2

POGLAVLJE IV.a

NADZORNE ZADAĆE*Članak 13.a***Nadzorni odbor**

Sukladno članku 26. Stavku 1. Uredbe (EU) br. 1024/2013, Nadzorni odbor, osnovan kao interno tijelo ESB-a u potpunosti će preuzeti planiranje i izvršavanje nadzornih zadaća dodijeljenih ESB-u koje se odnose na bonitetni nadzor kreditnih institucija (dalje u tekstu: nadzorne zadaće). Sve zadaće Nadzornog tijela su bez utjecaja na nadležnosti tijela ESB-a koja donose odluke.

▼ **M2***Članak 13.b***Sastav Nadzornog odbora**

13.b.1. Nadzorni odbor čine njegov predsjednik, potpredsjednik, četiri predstavnika ESB-a i jedan predstavnik nacionalnih nadležnih tijela u svakoj državi članici sudionici. Svi članovi Nadzornog odbora djeluju u interesu Unije kao cjeline.

13.b.2. Kada nacionalno nadležno tijelo države članice sudionice nije središnja banka, predmetni član Nadzornog odbora može pozvati predstavnika iz središnje banke svoje države članice. Za potrebe glasovanja, predstavnici jedne države članice smatraju se jednim članom.

13.b.3. Nakon savjetovanja s Nadzornim odborom, Upravno vijeće usvaja prijedlog za imenovanje predsjednika i potpredsjednika Nadzornog odbora koji se podnosi na odobrenje Europskom parlamentu.

13.b.4. Uvjeti za zapošljavanje predsjednika nadzornog odbora, osobito u odnosu na njegovu ili njezinu plaću, mirovinu i ostala prava iz socijalne sigurnosti, predmet su ugovora s ESB-om i utvrđuje ih Upravno vijeće ESB-a.

13.b.5. Mandat potpredsjednika Nadzornog odbora traje pet godina i ne može se obnavljati. Mandat se ne može obnavljati nakon kraja njegovog ili njezinog mandata kao člana Izvršnog odbora.

13.b.6. Upravno vijeće na prijedlog Izvršnog odbora imenuje četiri predstavnika ESB-a u nadzorni odbor, koji ne obavljaju dužnosti izravno povezane s monetarnom funkcijom ESB-a.

*Članak 13.c***Glasovanje sukladno članku 26. stavku 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Za potrebe donošenja nacrtu odluka sukladno članku 26. stavku 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013 te na temelju članka 16. Ugovora o Europskoj uniji, članka 283. stavka 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i Protokola (br. 36) o prijelaznim odredbama, primjenjuju se sljedeća pravila:

- i. do 31. listopada 2014. smatra se da su odluke donesene ako najmanje 50 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 74 % ukupnog broja ponderiranih glasova i 62 % ukupnog stanovništva glasuju za;
- ii. od 1. studenoga 2014. smatra se da su odluke donesene ako najmanje 55 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 65 % ukupnog stanovništva glasuju za. Blokirajuća manjina mora sadržavati barem minimalni broj članova Nadzornog odbora koji predstavljaju više od 35 % ukupnog stanovništva i jednog dodatnog člana, a u suprotnome se smatra da je ostvarena kvalificirana većina;

▼ M2

- iii. između 1. studenoga 2014. i 31. ožujka 2017., na zahtjev predstavnika nacionalnog nadležnog tijela ili na zahtjev predstavnika ESB-a iz Nadzornog odbora, smatra se da su odluke donesene ako najmanje 50 % članova Nadzornog odbora koji predstavljaju najmanje 74 % ukupnog broja ponderiranih glasova i 62 % ukupnog stanovništva glasuju za;
- iv. svaki od četvero članova predstavnika ESB-a koje je imenovalo Upravno vijeće, ima broj glasova čiji je ponder jednak srednjoj vrijednosti ponderiranih glasova predstavnika nacionalnih nadležnih tijela država članica sudionica, izračunatoj na temelju metode utvrđene u Prilogu;
- v. ponderi glasova predsjednika i potpredsjednika jesu nula te se računaju samo u odnosu na utvrđivanje većine što se tiče broja članova Nadzornog odbora.

*Članak 13.d***Poslovnik Nadzornog odbora**

Nadzorni odbor donosi svoj Poslovnik nakon savjetovanja s Upravnim vijećem. Poslovnik osigurava jednako postupanje prema svim državama članicama sudionicama.

*Članak 13.e***Kodeks ponašanja članova Nadzornog odbora**

13.e.1. Nadzorni odbor donosi i ažurira Kodeks ponašanja kao smjernicu za svoje članove, koji se objavljuje na mrežnoj stranici ESB-a.

13.e.2. Svaki član osigurava da sve osobe u pratnji, zamjenici i predstavnici njegove ili njezine središnje banke, ako nacionalno nadležno tijelo nije središnja banka, potpišu izjavu o pridržavanju Kodeksa ponašanja prije bilo kakvog sudjelovanja na sastancima Nadzornog odbora.

*Članak 13.f***Sastanci Nadzornog odbora**

Nadzorni odbor u pravilu održava svoje sastanke u prostorijama ESB-a. Zapisnik sa sastanka Nadzornog odbora dostavlja se Upravnom vijeću u informativne svrhe, čim bude usvojen.

▼ **M2***Članak 13.g***Donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013**

13.g.1. Nadzorni odbor predlaže Upravnom vijeću dovršene nacрте odluka u svrhu provođenja zadaća iz članka 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013 zajedno s pojašnjenjima kojima se prikazuju pozadina i glavni razlozi na kojima je utemeljen nacrt odluke. Takvi nacrti odluka se istodobno dostavljaju nacionalnim nadležnim tijelima predmetnih država članica sudionica zajedno s informacijama o roku dodijeljenom Upravnom vijeću u skladu s člankom 13g., stavkom 2.

13.g.2. Nacrt odluke u smislu članka 13g., stavka 1. smatra se usvojenim osim ako Upravno vijeće u roku od deset radnih dana ne podnese prigovor protiv nacрта odluke. U hitnim slučajevima, Nadzorni odbor određuje razumni rok koji ne prelazi 48 sati. Upravno vijeće navodi razloge za sve pisane prigovore. Odluka se dostavlja Nadzornom odboru i nacionalnim nadležnim tijelima predmetnih država članica.

13.g.3. Država članica sudionica izvan europodručja izvješćuje ESB o svakom obrazloženom neslaganju s nacrtom odluke Nadzornog odbora u roku od pet radnih dana od primitka nacрта odluke sukladno članku 13g. stavku 1. Predsjednik ESB-a bez odgode dostavlja obrazloženo neslaganje Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Upravno vijeće u cijelosti uzima u obzir razloge sadržane u procjeni pripremljenoj od strane Nadzornog odbora kada donosi odluku o pitanju u roku od pet radnih dana od zaprimljene obavijesti o obrazloženom neslaganju. Odluka se, zajedno s pisanim objašnjenjem dostavlja Nadzornom odboru i nacionalnom nadležnom tijelu predmetne države članice.

13.g.4. Država članica sudionica izvan europodručja izvješćuje ESB o svakom obrazloženom neslaganju s prigovorom Upravnog vijeća upućenom protiv nacрта odluke Nadzornog odbora u roku od pet radnih dana od primitka takvog prigovora sukladno članku 13g., stavku 2. Predsjednik ESB-a bez odgode dostavlja obrazloženo neslaganje Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Upravno vijeće u roku od 30 dana dostavlja svoje mišljenje o obrazloženom neslaganju koje je izjavila država članica, te potvrđuje ili povlači svoj prigovor, navodeći za to razloge. Ova odluka o potvrdi ili povlačenju prigovora, dostavlja se nacionalnom nadležnom tijelu predmetne države članice. Ako Upravno vijeće povuče svoj prigovor, nacrt odluke Nadzornog odbora smatra se donesenim na dan povlačenja prigovora.

*Članak 13.h***Donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 5. Uredbe (EU) br. 1024/2013**

13.h.1. Ako nacionalno nadležno tijelo ili nacionalno imenovano tijelo obavijesti ESB o svojoj namjeri za primjenu zahtjeva za zaštitne slojeve kapitala ili bilo kojih drugih mjera usmjerenih na rješavanje sistemskih ili makrobonitetnih rizika sukladno članku 5. stavku 1. Uredbe (EU) br. 1024/2013, obavijest se bez odgode, po primitku od

▼ **M2**

strane tajnika Nadzornog odbora, dostavlja Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Na prijedlog koji je pripremljen od strane Nadzornog odbora i utemeljen na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir njihove ulazne podatke, Upravno vijeće odlučuje o pitanju u roku od tri radna dana. Kada Upravno vijeće podnese prigovor protiv mjere o kojoj se dostavlja obavijest, tada o tome dostavlja pisano obrazloženje predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu u roku od pet radnih dana od dana dostave obavijesti ESB-u.

13.h.2. Ako Upravno vijeće, po prijedlogu pripremljenom od strane Nadzornog odbora i utemeljenog na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir ulazne podatke, namjerava primijeniti više zahtjeve za zaštitne slojeve kapitala ili primijeniti strože mjere s ciljem rješavanja sistemskih ili makrobonitetnih rizika sukladno članku 5. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, obavijest o takvoj namjeri dostavlja se predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu najmanje u roku od deset radnih dana prije donošenja takve odluke. Ako predmetno nacionalno nadležno tijelo ili nacionalno imenovano tijelo pisanim putem obavijesti ESB o svom obrazloženom prigovoru u roku od pet radnih dana od primitka obavijesti, ovaj se prigovor bez odgode, po primitku od strane tajnika Nadzornog odbora, dostavlja Upravnom vijeću i Nadzornom odboru. Upravno vijeće donosi odluku o pitanju na temelju prijedloga pripremljenog od strane Nadzornog odbora utemeljenog na inicijativi odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, te uzimajući u obzir njihove ulazne podatke. Ova se odluka dostavlja predmetnom nacionalnom nadležnom tijelu ili nacionalnom imenovanom tijelu.

13.h.3. Upravno vijeće ima pravo poduprijeti ili izmijeniti prijedloge Nadzornog odbora, te podnijeti prigovor protiv tih prijedloga, u smislu članka 13h. stavka 1. i članka 13h. stavka 2. Upravno vijeće također ima pravo zatražiti od Nadzornog odbora da dostavi prijedlog u smislu članka 13h. stavka 1. i članka 13h. stavka 2., ili da provede posebnu analizu. Ako Nadzorni odbor ne podnese prijedloge usmjerene na takve zahtjeve, Upravno vijeće, uzimajući u obzir ulazne podatke odgovarajućih odbora i odgovarajućih unutarnjih organizacijskih struktura, može donijeti odluku i bez postojanja prijedloga Nadzornog odbora.

*Članak 13.i***Donošenje odluka sukladno članku 14. stavku 2. do 4. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Ako nacionalno nadležno tijelo dostavlja ESB-u obavijest o svom nacrtu odluke sukladno članku 14. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013, Nadzorni odbor dostavlja Upravnom vijeću nacrt odluke, zajedno s njezinom procjenom u roku od pet radnih dana. Smatra se da je ESB usvojio nacrt odluke ako se Upravno vijeće u roku od najviše deset radnih dana, od dostave obavijesti tome ne usprotivi, a što se uz valjano opravdane razloge može jednom produljiti za isto razdoblje.

▼ **M2***Članak 13.j***Opći okvir iz članka 6. stavka 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Upravno vijeće ESB, donosi odluke kojima se uspostavlja opći okvir za organizaciju praktičnih aranžmana za provedbu članka 6. Uredbe (EU) br. 1024/2013, uz savjetovanje s nacionalnim nadležnim tijelima te na temelju prijedloga Nadzornog odbora, izvan opsega postupka ne isticanja prigovora

*Članak 13.k***Odvajanje nadzornih zadaća i zadaća monetarne politike**

13.k.1. ESB provodi zadaće koje su mu dodijeljene Uredbom (EU) br. 1024/2013, ne dovodeći u pitanje svoje zadaće i odvojeno od svojih zadaća koje se odnose na monetarnu politiku i druge zadaće.

13.k.2. ESB poduzima sve potrebne mjere kako bi se osiguralo odvajanje funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija.

13.k.3. Odvajanje funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija ne isključuje razmjenu informacija između ta dva funkcionalna područja radi ostvarenja zadaća ESB-a i ESSB-a.

*Članak 13.l***Organizacija sastanaka Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće**

13.l.1. Sastanci Upravnog vijeća u pogledu nadzornih zadaća odvijaju se odvojeno od redovnih sastanaka Upravnog vijeća te imaju odvojeni dnevni red.

13.l.2. Na prijedlog Nadzornog odbora, Izvršni odbor sastavlja privremeni dnevni red te ga dostavlja, zajedno s odgovarajućim dokumentima koje je pripremio Nadzorni odbor, članovima Upravnog vijeća i drugim ovlaštenim sudionicima najmanje osam dana prije odgovarajućeg sastanka. Ovo se ne primjenjuje na hitne slučajeve, kada Izvršni odbor odlučuje u skladu s okolnostima.

13.l.3. Upravno vijeće ESB-a će se savjetovati sa guvernerima nacionalnih središnjih banaka država članica sudionica izvan Eurosustava prije protivljenja bilo kojem nacrtu odluke koji je izradio Nadzorni odbor kada je takav nacrt odluke upućen nacionalnim nadležnim tijelima u vezi kreditnih institucija osnovanih u državama članicama sudionicama izvan europodručja. Isto se primjenjuje kada predmetna nacionalna nadležna tijela obavijeste Upravno vijeće o njihovom obrazloženom neslaganju s nacrtom odluke Nadzornog odbora.

▼ M2

13.l.4. Osim ako u ovom poglavlju nije drugačije određeno, opće odredbe o sastancima Upravnog vijeća iz poglavlja I. također se primjenjuju na sastanke Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće.

*Članak 13.m***Unutarnja organizacijska struktura u odnosu na nadzorne zadaće**

13.m.1. Nadležnost Izvršnog odbora u odnosu na unutarnju organizacijsku strukturu ESB-a i osoblja ESB-a, obuhvaća nadzorne zadaće. Izvršni odbor se savjetuje s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora o takvoj unutarnjoj organizacijskoj strukturi. Članci 10. i 11. primjenjuju se na odgovarajući način.

13.m.2. Nadzorni odbor u suglasnosti s Izvršnim odborom, mogu osnivati i raspuštati privremene organizacijske podstrukture, kao što su radne grupe ili radne skupine. Ove grupe pružaju pomoć u odnosu na nadzorne zadaće i izvješćuju Nadzorni odbor.

13.m.3. Predsjednik ESB-a, nakon savjetovanja s predsjednikom Nadzornog odbora, imenuje člana osoblja ESB-a kao tajnika Nadzornog odbora i Upravljačkog odbora. Tajnik pruža pomoć predsjedniku, ili u njegovom/njezinom odsustvu, potpredsjedniku, u pripremi sastanaka Nadzornog odbora te je odgovoran za sastavljanje zapisnika s tih sastanaka.

13.m.4. Tajnik surađuje s tajnikom Upravnog vijeća radi pripreme sastanaka Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće te je odgovoran za sastavljanje zapisnika s tih sastanaka.

*Članak 13.n***Izvještaj sukladno članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.**

Na prijedlog Nadzornog odbora, dostavljenom od strane Izvršnog odbora, Upravno vijeće donosi godišnja izvješća upućena Europskom parlamentu, Vijeću, Komisiji i Euroskupini prema članku 20. stavku 2. Uredbe (EU) br. 1024/2013.

*Članak 13.o***Predstavnici ESB-a u Europskom nadzornom tijelu za bankarstvo**

13.o.1. Na prijedlog Nadzornog odbora, predsjednik ESB-a imenuje ili opoziva predstavnika ESB-a u Odbor supervizora Europskog nadzornog tijela za bankarstvo, kako je predviđeno člankom 40. stavkom 1. točkom (d) Uredbe (EU) br. 1093/2010 Europskog parlamenta i Vijeća od 24. studenoga 2010. o osnivanju europskog nadzornog tijela (Europskog nadzornog tijela za bankarstvo), kojom se izmjenjuje Odluka br. 716/2009/EZ i stavlja izvan snage Odluka Komisije 2009/78/EZ. ⁽³⁾

⁽³⁾ SL L 331, 15.12.2010., str. 12.

▼M2

13.o.2. Predsjednik imenuje drugog predstavnika sa stručnim znanjem na području zadaća središnjih banaka u Odbor supervizora Europskog nadzornog tijela za bankarstvo.

▼B

POGLAVLJE V.

POSEBNE POSTUPOVNE ODREDBE*Članak 14.***Delegiranje ovlasti**

14.1. O delegiranju ovlasti Upravnog vijeća Izvršnom odboru u skladu s posljednjom rečenicom drugog stavka članka 12. stavka 1. Statuta obavješćuju se strane na koje se to odnosi ili se, ako je primjereno, obavijest objavljuje kada odluke donesene delegiranjem ovlasti imaju pravni učinak na treće strane. Upravno vijeće pravodobno se obavješćuje o svim aktima donesenima delegiranjem ovlasti.

14.2. Knjiga ovlaštenih potpisnika ESB-a, uspostavljena u skladu s odlukama donesenima na temelju članka 39. Statuta, prosljeđuje se zainteresiranim stranama.

*Članak 15.***Postupak donošenja proračuna****▼M2**

15.1. Djelujući na prijedlog Izvršnog odbora i u skladu sa svim svojim utvrđenim načelima, Upravno vijeće prije završetka svake financijske godine donosi proračun ESB-a za sljedeću financijsku godinu. Rashodi za izvođenje nadzornih zadaća posebna su stavka u proračunu te se o njima provodi savjetovanje s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora.

▼B

15.2. Kao pomoć u pitanjima u vezi s proračunom ESB-a, Upravno vijeće osniva Odbor za proračun i utvrđuje njegov mandat i sastav.

*Članak 16.***Izvješćivanje i godišnji financijski izvještaji**

16.1. Upravno vijeće donosi godišnje izvješće koje se zahtijeva na temelju članka 15. stavka 3. Statuta.

16.2. Nadležnost za donošenje i objavu tromjesečnih izvješća na temelju članka 15. stavka 1. Statuta, tjednih konsolidiranih financijskih izvještaja na temelju članka 15. stavka 2. Statuta, konsolidiranih bilanca na temelju članka 26. stavka 3. Statuta i ostalih izvješća delegira se Izvršnom odboru.

16.3. U skladu s načelima koje je utvrdilo Upravno vijeće, Izvršni odbor priprema godišnje financijske izvještaje ESB-a tijekom prvog mjeseca sljedeće financijske godine. Oni se podnose vanjskom revizoru.

▼B

16.4. Upravno vijeće donosi godišnje financijske izvještaje ESB-a tijekom prvog tromjesečja sljedeće godine. Izvješće vanjskog revizora podnosi se Upravnom vijeću prije donošenja.

*Članak 17.***Pravni instrumenti ESB-a**

17.1. Uredbe ESB-a donosi Upravno vijeće, a u njegovo ime potpisuje predsjednik.

17.2. Smjernice ESB-a donosi Upravno vijeće i obavijest o tome zatim se dostavlja na jednom od službenih jezika Europskih zajednica, a u ime Upravnog vijeća potpisuje ih predsjednik. U smjernicama se navode razlozi na kojima se temelje. Obavješćivanje nacionalnih središnjih banaka može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teleksom ili u papirnatom obliku. Sve smjernice ESB-a koje se službeno objavljuju prevode se na službene jezike Europskih zajednica.

17.3. Upravno vijeće svoje normativne ovlasti može delegirati Izvršnom odboru radi provedbe svojih uredba i smjernica. U dotičnoj uredbi odnosno smjernici navode se predmeti provedbe te ograničenja i opseg delegiranih ovlasti.

17.4. Odluke i preporuke ESB-a donosi Upravno vijeće odnosno Izvršni odbor prema svojem području nadležnosti, a potpisuje ih predsjednik. Odluke ESB-a kojima se trećim stranama određuju sankcije potpisuje predsjednik, potpredsjednik odnosno bilo koja druga dva člana Izvršnog odbora. U odlukama i preporukama ESB-a navode se razlozi na kojima se temelje. Preporuke za sekundarno zakonodavstvo Zajednice u skladu s člankom 42. Statuta donosi Upravno vijeće.

▼M2

17.5. Ne dovodeći u pitanje drugi stavak članka 43. i prvu alineju članka 46. stavka 1. Statuta, Upravno vijeće donosi mišljenja ESB-a. Međutim, u iznimnim okolnostima i osim ako najmanje tri guvernera izraze želju da Upravno vijeće zadrži nadležnost nad donošenjem određenih mišljenja, mišljenja ESB-a može donijeti Izvršni odbor u skladu s primjedbama Upravnog vijeća i uzimajući u obzir doprinos Općeg vijeća. Izvršni odbor nadležan je za dovršetak mišljenja ESB-a o posebno tehničkim pitanjima te za uvrštavanje činjeničnih izmjena ili ispravaka. Mišljenja ESB-a potpisuje predsjednik. Upravno vijeće se može savjetovati s Nadzornim odborom u odnosu na mišljenja ESB-a koja se donose u odnosu na bonitetni nadzor kreditnih institucija.

▼B

17.6. Upute ESB-a donosi Izvršni odbor i obavijest o tome zatim se dostavlja na jednom od službenih jezika Europskih zajednica, a u ime Izvršnog odbora potpisuje ih predsjednik ili bilo koja dva člana Izvršnog odbora. Obavješćivanje nacionalnih središnjih banaka može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teleksom ili u papirnatom obliku. Sve upute ESB-a koje se službeno objavljuju prevode se na službene jezike Europskih zajednica.

▼B

17.7. Svi se pravni instrumenti ESB-a radi lakše identifikacije označuju rednim brojem. Izvršni odbor poduzima korake kako bi osigurao sigurnu pohranu izvornika, obavješćivanje adresata odnosno savjetodavnih tijela i objavu na svim službenim jezicima Europske unije u *Službenom listu Europske unije* u slučaju uredbi ESB-a, mišljenja ESB-a o nacrtima zakonodavstva Zajednice i onih pravnih instrumenata ESB-a o čijoj je objavi izrijekom odlučeno.

▼M2

17.8. Uredba br. 1 o određivanju jezika kojima se koristi Europska ekonomska zajednica⁽⁴⁾ primjenjuju se na pravne akte navedene u članku 34. Statuta.

*Članak 17.a***Pravi instrumenti ESB-a povezani s nadzornim zadaćama**

17.a.1. Osim ako nije drugačije određeno u uredbama koje donosi ESB sukladno Uredbi (EU) br. 1024/2103 i ovom članku, članak 17. primjenjuje se na pravne instrumente ESB-a povezane s nadzornim zadaćama.

17.a.2. Upravno vijeće donosi smjernice ESB-a povezane s nadzornim zadaćama sukladno članku 4. stavku 3. i članku 6. stavku 5. točki (a) Uredbe (EU) br. 1024/2013, koje nakon toga dostavlja predsjedniku koji ih potpisuje u ime Upravnog vijeća. Obavješćivanje nacionalnih nadležnih tijela može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teleksom ili u papirnatom obliku.

17.a.3. Upravno vijeće donosi upute ESB-a povezane s nadzornim zadaćama sukladno članku 6. stavku 3. članku 6. stavku 5. točki (a), članku 7. stavcima 1. i 4., članku 9. stavku 1. i članku 30. stavku 5. Uredbe (EU) br. 1024/2013, koje nakon toga dostavlja predsjedniku koji ih potpisuje u ime Upravnog vijeća. U uputama se navode razlozi na kojima su utemeljene. Obavješćivanje nacionalnih nadležnih tijela nadležnih za nadzor kreditnih institucija može se provesti telefaksom, elektroničkom poštom, teleksom ili u papirnatom obliku.

17.a.4. Odluke ESB-a u odnosu na nadzirane subjekte i subjekte koji su podnijeli zahtjev za izdavanje odobrenja za početak poslovanja kreditne institucije, donosi Upravno vijeće, a u njegovo ih ime potpisuje predsjednik. Nakon toga se te odluke dostavljaju osobama kojima su upućene.

*Članak 18.***Postupak prema članku 128. stavku 2. Ugovora**

Odobrenje predviđeno u članku 128. stavku 2. Ugovora donosi Upravno vijeće za sljedeću godinu jedinstvenom odlukom za sve države članice čija je valuta euro tijekom posljednjeg tromjesečja svake godine.

⁽⁴⁾ SL 17, 6.10.1958., str. 385/58.

▼ B*Članak 19.***Nabava**

19.1. Nabava robe i usluga za ESB uzima u obzir načela javnosti, transparentnosti, jednakog pristupa, nediskriminacije i učinkovitog upravljanja.

19.2. Osim od načela učinkovitog upravljanja, od gore navedenih načela može se odstupiti u hitnim slučajevima zbog sigurnosti odnosno tajnosti, kada postoji samo jedan dobavljač, pri opskrbi ESB-a od strane nacionalnih središnjih banaka ili kako bi se osigurao kontinuitet dobavljača.

▼ M2**▼ B***Članak 21.***Uvjeti zapošljavanja**

21.1. Uvjetima zapošljavanja i Pravilnikom o osoblju uređuje se radni odnos između ESB-a i njegova osoblja.

21.2. Upravno vijeće na prijedlog Izvršnog odbora i nakon savjetovanja s Općim vijećem donosi Uvjete zapošljavanja.

21.3. Izvršni odbor donosi Pravilnik o osoblju kojim se provode Uvjeti zapošljavanja.

21.4. Prije donošenja novih Uvjeta zapošljavanja odnosno Pravilnika o osoblju provodi se savjetovanje s Odborom za osoblje. Njegovo se mišljenje podnosi Upravnom vijeću odnosno Izvršnom odboru.

*Članak 22.***Obavijesti i objave**

Opće obavijesti i objave odluka koje donose tijela ESB-a nadležna za odlučivanje mogu se objaviti na internetskoj stranici ESB-a, u *Službenom listu Europske unije*, odnosno u sredstvima obavješćivanja uobičajenima za financijska tržišta ili bilo kojem drugom mediju.

*Članak 23.***Povjerljivost i pristup dokumentima ESB-a****▼ M2**

23.1. Privremeni postupci tijela ESB-a nadležnih za odlučivanje i svakog odbora odnosno skupine koje su ta tijela osnovala, postupci Nadzornog odbora, njegovog Upravljačkog odbora te postupci bilo kojih njihovih podstrukture, povjerljivi su, osim ako Upravno vijeće ovlasti predsjednika da javno objavi ishod njihovih vijećanja. Predsjednik se savjetuje s Predsjednikom Nadzornog odbora, prije donošenja takve odluke u odnosu na zapisnik Nadzornog odbora, njegovog Upravljačkog odbora i bilo kojih njihovih podstrukture koje su privremene.

▼ B

23.2. Javni pristup dokumentima koje je sastavio odnosno koje posjeduje ESB uređuje se odlukom Upravnog vijeća.

23.3. ► **M2** Dokumenti sastavljeni od strane ESB-a ili kojima ESB raspolaže, razvrstavaju se i s njima se postupa u skladu s organizacijskim pravilima u odnosu na poslovnu tajnu, upravljanje informacijama i povjerljivost informacija. ◀ Nakon isteka razdoblja od 30 godina pristup dokumentima potpuno je slobodan, osim ako tijela nadležna za odlučivanje odluče drukčije.

▼ M2*Članak 23.a***Povjerljivost i poslovna tajna u odnosu na nadzorne zadaće**

23.a.1. Na članove Nadzornog odbora, Upravljačkog odbora i bilo kojih podstruktura osnovanih od strane Nadzornog odbora, primjenjuju se zahtjevi za čuvanjem poslovne tajne iz članka 37. Statua čak i nakon prestanka njihove dužnosti.

23.a.2. Promatrači nemaju pristup povjerljivim informacijama koji se odnose na pojedine institucije.

23.a.3. Dokumenti sastavljeni od strane Nadzornog odbora, Upravljačkog odbora i bilo kojih podstruktura osnovanih od strane Nadzornog odbora, su dokumenti ESB-a te se stoga razvrstavaju i s njima se postupa sukladno članku 23. stavku 3.

▼ B

POGLAVLJE VI.

ZAVRŠNA ODREDBA*Članak 24.***Izmjene ovog Poslovnika**

Upravno vijeće može izmijeniti ovaj Poslovnik. Opće vijeće može predložiti izmjene, a Izvršni odbor može donijeti dodatna pravila u svojem području nadležnosti.

▼ **M2***PRILOG*

(prema članku 13.c točki iv.)

1. Za potrebe glasovanja sukladno članku 13.c., a kao što je određeno u sljedećim stavcima, četiri predstavnika ESB-a moraju imati srednju vrijednost ponderiranih glasova država članica sudionica prema kriteriju ponderiranih glasova, srednju vrijednost stanovništva države članice sudionice prema kriteriju stanovništva, te na temelju njihovog članstva u Nadzornom odboru, glas prema kriteriju broja članova.
2. Pri razvrstavanju, u uzlazni redoslijed, ponderiranih glasova dodijeljenih državama članicama sudionicama prema članku 3. Protokola (br. 36) o prijelaznim odredbama za članove koji predstavljaju države članice sudionice, srednja vrijednost ponderiranog glasa određena je kao srednji ponderirani glas, ako postoji neparni broj država članica sudionica, te kao prosjek dva srednja broja, zaokružena na najbliži cijeli broj, ako se radi o parnom broju država članica sudionica. Četverostruka srednja vrijednost ponderiranog glasa mora biti dodana ukupnom broju ponderiranih glasova država članica sudionica. Konačni broj ponderiranih glasova sastoji se od „ukupnog broja ponderiranih glasova”.
3. Srednja vrijednost stanovništva određena je u skladu s istim načelom. U tu svrhu, ova se odluka poziva na brojke koje je objavilo Vijeće Europske unije u članku 1. i 2. Priloga III. Odluci Vijeća 2009/937/EU od 1. prosinca 2009. o donošenju Poslovnika Vijeća ⁽⁵⁾. Četverostruka srednja vrijednost stanovništva mora biti dodana cjelokupnom stanovništvu svih država članica sudionica. Konačni broj stanovništva tvori „ukupno stanovništvo”.

⁽⁵⁾ SL L 325, 11.12.2009., str. 35.

32000D0007(01)

L 314/34

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

8.12.1999.

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 12. listopada 1999.****o Poslovniku Izvršnog odbora Europske središnje banke**

(ESB/1999/7)

(1999/811/EZ)

IZVRŠNI ODBOR EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Poslovnik Europske središnje banke, a posebno njegove članke 8. i 24.,

budući da je, kako bi se osiguralo da Izvršni odbor ESB-a u svakom trenutku može donositi odluke, potrebno uspostaviti režim za donošenje odluka putem telekonferencije i režim za delegiranje ovlasti, pri čemu oba čuvaju načelo kolektivne odgovornosti Izvršnog odbora,

ODLUČIO JE:

Članak 1.**Dopunjujuća narav**

Ova Odluka dopunjuje Poslovnik Europske središnje banke. Izrazi iz ove Odluke imaju jednako značenje kao u Poslovniku Europske središnje banke.

Članak 2.**Prisustvovanje sastancima Izvršnog odbora**

1. Predsjednik imenuje člana osoblja Europske središnje banke (ESB) tajnikom. Tajnik je odgovoran za organiziranje i izradu zapisnika sa svih sastanaka Izvršnog odbora.

2. U odsutnosti predsjednika i potpredsjednika, sastankom Izvršnog odbora predsjedava član Izvršnog odbora s najduljim mandatom, odnosno najstariji član u slučaju jednake duljine mandata dvaju ili više članova.

3. Izvršni odbor može pozvati članove osoblja ESB-a da prisustvuju sastancima.

Članak 3.**Dnevni red i zapisnik**

1. Izvršni odbor donosi dnevni red za svaki sastanak. Predsjednik izrađuje prijedlog dnevnog reda te ga, u načelu, šalje članovima Izvršnog odbora, zajedno s pripadajućim

dokumentima, najmanje dva radna dana prije odnosno sastanka, osim u hitnim slučajevima, kada predsjednik odlučuje u skladu s okolnostima.

2. Zapisnik sa sastanka Izvršnog odbora podnosi se članovima Izvršnog odbora radi odobrenja na sljedećem sastanku (ili ranije, ako je potrebno, pisanim postupkom), a potpisuje ga predsjedatelj.

Članak 4.**Telekonferencija**

1. Na zahtjev predsjednika, Izvršni odbor može donositi odluke putem telekonferencije, osim ako se tome protive najmanje dva člana Izvršnog odbora. Odluke se putem telekonferencije donose samo u posebnim okolnostima. Predsjednik utvrđuje narav tih okolnosti, a članovi Izvršnog odbora mogu tražiti prethodnu obavijest o telekonferenciji i o pitanju o kojem se donosi odluka.

2. Odluka predsjednika o postojanju posebnih okolnosti i odluke koje donosi Izvršni odbor putem telekonferencije evidentiraju se u zapisnicima sa sastanaka Izvršnog odbora.

Članak 5.**Delegiranje ovlasti**

1. Izvršni odbor može ovlastiti jednog svojeg člana ili više njih za poduzimanje, u njegovo ime i pod njegovom odgovornošću, jasno definiranih upravljačkih ili administrativnih mjera, uključujući upotrebu instrumenata za pripremu odluke koju poslije zajednički donose članovi Izvršnog odbora te instrumenata za provedbu konačnih odluka Izvršnog odbora.

2. Uz suglasnost predsjednika Izvršni odbor može također zatražiti od jednog svojeg člana ili više njih donošenje: i. konačnog teksta bilo kojeg od instrumenata utvrđenih člankom 5. stavkom 1., pod uvjetom da je sadržaj tog instrumenta već utvrđen tijekom rasprave; i/ili ii. konačnih odluka, kada delegiranje ovlasti uključuje ograničene i jasno utvrđene izvršne ovlasti čije je izvršavanje podložno strogo preispitivanju u svjetlu objektivnih kriterija koje je utvrdio Izvršni odbor.

3. Delegiranja ovlasti i odluke donesene u skladu s člankom 5. stavcima 1. i 2. evidentiraju se u zapisnicima sa sastanaka Izvršnog odbora.

4. Ovlasti prenesene na taj način mogu se dalje delegirati samo ako u tom smislu u odluci o delegiranju ovlasti postoji posebna odredba te u skladu s tom odredbom.

Članak 6.

Objavljivanje

Ova se Odluka objavljuje u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 12. listopada 1999.

Predsjednik ESB-a
Willem F. DUISENBERG

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 17. lipnja 2004.

o donošenju Poslovnika Općeg vijeća Europske
središnje banke

(ESB/2004/12)*

OPĆE VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 46. Stavak 4.¹,

ODLUČILO JE:

Jedini članak

Poslovnik Općeg vijeća Europske središnje banke od 1. rujna 1998. zamjenjuje se sljedećim Poslovnikom, koji stupa na snagu 1. srpnja 2004.:

„POSLOVNIK OPĆEG VIJEĆA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

UVODNO POGLAVLJE

Članak 1.

Definicije

Ovaj Poslovnik dopunjuje Ugovor o osnivanju Europske zajednice² i Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke. Izrazi iz ovog Poslovnika imaju jednako značenje kao u Ugovoru i Statutu.

POGLAVLJE I.

OPĆE VIJEĆE

Članak 2.

Datum i mjesto sastanaka Općeg vijeća

1. Opće vijeće odlučuje o datumima svojih sastanaka na prijedlog predsjednika.
2. Predsjednik saziva sastanak Općeg vijeća ako zahtjev za sastanak podnesu najmanje tri člana Općeg vijeća.
3. Predsjednik također može sazivati sastanke Općeg vijeća kad god to smatra potrebnim.
4. Opće vijeće u pravilu održava svoje sastanke u prostorijama Europske središnje banke (ESB).
5. Sastanci se također mogu održavati putem telekonferencije, osim ako se tome protive najmanje tri guvernera.

Članak 3.

Prisustvovanje sastancima Općeg vijeća

1. Osim ako je ovdje drukčije predviđeno, prisustvovanje sastancima Općeg vijeća ograničeno je na njegove članove, druge članove Izvršnog odbora, predsjednika Vijeća Europske unije i člana Komisije Europskih zajednica³.
2. Svaki guverner može u pravilu biti u pratnji jedne osobe.
3. Ako član Općeg vijeća nije u mogućnosti prisustvovati sastanku, može pisanim putem imenovati zamjenika da prisustvuje sastanku i glasuje u njegovo ime. Ta se pisana obavijest pravodobno šalje predsjedniku prije sastanka. Zamjenik može u pravilu biti u pratnji jedne osobe.

* SL L 230, 30.06.2004. str.61.

¹ Sada članak 45. stavak 4. Statuta.

² Sada UFEU

³ Sada Europska komisija

4. Predsjednik imenuje člana osoblja ESB-a tajnikom. Tajnik pomaže predsjedniku u pripremanju sastanaka Općeg vijeća i izrađuje zapisnike sa sastanaka.
5. Opće vijeće također može pozvati druge osobe da prisustvuju sastancima ako to smatra primjerenim.

Članak 4.

Glasovanje

1. Kako bi Opće vijeće moglo glasovati, potreban je kvorum od dvije trećine članova ili njihovih zamjenika. Ako nema kvoruma, predsjednik može sazvati izvanredni sastanak na kojem se odluke mogu donositi bez obzira na kvorum.
2. Odluke se donose običnom većinom, osim ako je u Statutu drukčije navedeno.
3. Opće vijeće pristupa glasovanju na zahtjev predsjednika. Predsjednik također pokreće postupak glasovanja na zahtjev bilo kojeg člana Općeg vijeća.
4. Odluke se mogu donositi i pisanim postupkom, osim ako se tome protive najmanje tri člana Općeg vijeća. Pisani postupak zahtijeva:
 - i. u pravilu ne manje od 10 radnih dana za razmatranje od strane svakog člana Općeg vijeća; u slučaju žurnosti koju treba opravdati u zahtjevu, taj se rok može smanjiti na pet radnih dana;
 - ii. vlastoručni potpis svakog člana Općeg vijeća; i
 - iii. evidenciju svake takve odluke u zapisniku sa sljedećeg sastanka Općeg vijeća.

Članak 5.

Organizacija sastanaka Općeg vijeća

1. Opće vijeće donosi dnevni red za svaki sastanak. Predsjednik izrađuje privremeni dnevni red te ga, zajedno s pripadajućim dokumentima, šalje članovima Općeg vijeća i drugim ovlaštenim sudionicima najmanje osam dana prije sastanka, osim u hitnim slučajevima, kada predsjednik odlučuje u skladu s okolnostima. Na prijedlog predsjednika ili bilo kojeg drugog člana Općeg vijeća, Opće vijeće može odlučiti da ukloni ili doda točke privremenog dnevnog reda. Točka dnevnog reda uklanja se na zahtjev najmanje triju članova Općeg vijeća ako pripadajući dokumenti nisu pravodobno podneseni članovima Općeg vijeća.
2. Zapisnik sa sastanka Općeg vijeća podnosi se njegovim članovima radi odobrenja na sljedećem sastanku (ili, ako je potrebno ranije, pisanim postupkom) te ga potpisuje predsjednik.

POGLAVLJE II.

UKLJUČENOST OPĆEG VIJEĆA U ZADAĆE EUROPSKOG SUSTAVA SREDIŠNJIH BANAKA

Članak 6.

Odnos između Općeg vijeća i Upravnog vijeća

1. Ne dovodeći u pitanje ostale odgovornosti Općeg vijeća, uključujući one iz članka 44⁴. Statuta, Opće vijeće posebno doprinosi zadaćama navedenim u članku 6. stavcima 2. do 8.
2. Opće vijeće doprinosi savjetodavnim zadaćama ESB-a iz članka 4. i članka 25. stavka 1. Statuta.
3. Doprinos Općeg vijeća statističkim zadaćama ESB-a sastoji se:
 - u jačanju suradnje između svih nacionalnih središnjih banaka Europske unije s ciljem pružanja potpore u zadaćama ESB-a iz područja statistike,
 - kada je to potrebno, u pridonosu usklađivanju pravila i praksi kojima se uređuju prikupljanje, ujedinjavanje i distribucija statističkih podataka svih nacionalnih središnjih banaka Europske unije, i

⁴ Sada članak 43. Statuta

— u dostavljanju Upravnom vijeću očitovanja o nacrtima preporuka iz područja statistike na temelju članka 42⁵. Statuta, prije njihovog donošenja.

4. Opće vijeće doprinosi ispunjavanju obveza izvješćivanja ESB-a iz članka 15. Statuta dostavljajući Upravnom vijeću očitovanja o godišnjem izvješću prije njegovog donošenja.

5. Opće vijeće doprinosi standardizaciji računovodstvenih pravila i izvještajnih postupaka za poslove u skladu s člankom 26. stavkom 4. Statuta dostavljajući Upravnom vijeću očitovanja o nacrtu propisa prije njihovog donošenja.

6. Opće vijeće doprinosi donošenju ostalih mjera u kontekstu članka 29. stavka 4. Statuta dostavljajući Upravnom vijeću očitovanja o nacrtu takvih mjera prije njihovog donošenja.

7. Opće vijeće doprinosi utvrđivanju Uvjeta zapošljavanja za osoblje Europske središnje banke dostavljajući Upravnom vijeću očitovanja o nacrtu prije njegovog donošenja.

8. Opće vijeće doprinosi pripremama za neopozivo utvrđivanje deviznih tečajeva u skladu s člankom 47. stavkom 3⁶. Statuta dostavljajući Upravnom vijeću očitovanja:

— o nacrtima mišljenja ESB-a u skladu s člankom 123. stavkom 5⁷. Ugovora,

— o nacrtima drugih mišljenja ESB-a u vezi s pravnim aktima Zajednice⁸ koji se donose kada se odstupanje stavlja izvan snage, i

— o odlukama u skladu sa stavkom 10. Protokola o određenim odredbama koje se odnose na Ujedinjenu Kraljevinu Velike Britanije i Sjeverne Irske⁹.

9. Kad god se od Općeg vijeća traži da doprinosi zadaćama ESB-a u skladu s prethodnim stavcima, daje mu se razuman rok da to učini i on ne može biti kraći od 10 radnih dana. U slučaju žurnosti koju treba opravdati u zahtjevu, taj se rok može smanjiti na pet radnih dana. Predsjednik može odlučiti da se primijeni pisani postupak.

10. U skladu s člankom 47. stavkom 4¹⁰. Statuta, predsjednik obavješćuje Opće vijeće o odlukama koje je donijelo Upravno vijeće.

Članak 7.

Odnos između Općeg vijeća i Izvršnog odbora

1. Opće vijeće ESB-a može dostaviti očitovanja prije nego što Izvršni odbor:

— provede pravne akte Upravnog vijeća za koje se, u skladu s člankom 12. stavkom 1. Poslovnika Europske središnje banke, traži doprinos Općeg vijeća,

— donese, na temelju ovlasti koje mu je Upravno vijeće delegiralo u skladu s člankom 12. stavkom 1. Statuta, pravne akte za koje se, u skladu s člankom 12. stavkom 1. Poslovnika Europske središnje banke, traži doprinos Općeg vijeća.

2. Kad god se od Općeg vijeća traži da dostavi očitovanja u skladu s prvim stavkom ovog članka, daje mu se razuman rok da to učini i on ne može biti kraći od deset radnih dana. U slučaju žurnosti koju treba opravdati u zahtjevu, taj se rok može smanjiti na pet radnih dana. Predsjednik može odlučiti da se primijeni pisani postupak.

Članak 8.

Odbori Europskog sustava središnjih banaka

1. Opće vijeće može u svojem području nadležnosti od odbora koje je Upravno vijeće osnovalo na temelju članka 9. Poslovnika Europske središnje banke zatražiti studije o posebnim temama.

2. Nacionalna središnja banka svake države članice nesudionice može imenovati najviše dva člana osoblja za sudjelovanje na sastancima odbora kad god se odbor bavi pitanjima iz nadležnosti Općeg vijeća te kad god

⁵ Sada članak 41. Statuta.

⁶ Sada članak 46. stavak 3. Statuta.

⁷ Sada članak 140. stavak 3. UFEU-a.

⁸ Sada „Unije”.

⁹ Sada Protokol br. 15 uz Ugovore.

¹⁰ Sada članak 46. stavak 4. Statuta.

predsjedatelj odbora i Izvršni odbor to smatraju primjerenim.

POGLAVLJE III. Posebne postupovne odredbe

Članak 9.

Pravni instrumenti

1. Odluke ESB-a u skladu s člankom 46. stavkom 4.¹¹ i člankom 48.¹² Statuta i u skladu s ovim Poslovníkom te preporuke i mišljenja ESB-a koje Opće vijeće donosi u skladu s člankom 44.¹³, potpisuje predsjednik.
2. Svi se pravni instrumenti ESB-a numeriraju, dostavljaju na znanje i objavljuju u skladu s člankom 17. stavkom 7. Poslovnika Europske središnje banke.

Članak 10.

Povjerljivost i pristup dokumentima ESB-a

1. Rasprave Općeg vijeća i svakog odbora ili skupine koji se bave pitanjima iz svoje nadležnosti povjerljivi su, osim ako Opće vijeće ovlasti predsjednika da objavi ishod njihovih rasprava.
2. Javni pristup dokumentima koje su sastavili Opće vijeće i bilo koji odbor ili skupina koji se bave pitanjima iz svoje nadležnosti uređuje se odlukom Upravnog vijeća koja je donesena u skladu s člankom 23. stavkom 2. Poslovnika Europske središnje banke.
3. Dokumenti koje su sastavili Opće vijeće i bilo koji odbor ili skupina koji se bave pitanjima iz svoje nadležnosti klasificiraju se i s njima se postupa u skladu s pravilima utvrđenim u administrativnoj okružnici koja je donesena u skladu s člankom 23. stavkom 3. Poslovnika Europske središnje banke. Nakon isteka razdoblja od 30 godina pristup dokumentima potpuno je slobodan, osim ako tijela nadležna za odlučivanje odluče drukčije.

Članak 11.

Prestanak primjene

Kada u skladu s člankom 122. stavkom 2.¹⁴ Ugovora Vijeće Europske unije stavi izvan snage sva odstupanja i kada budu donesene odluke predviđene Protokolom o određenim odredbama koje se odnose na Ujedinjenu Kraljevinu Velike Britanije i Sjeverne Irske, Opće vijeće će se raspustiti i ovaj se Poslovnik više neće primjenjivati.”

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 17. lipnja 2004.

Predsjednik ESB-a

Jean-Claude TRICHET

¹¹ Sada članak 45. stavak 4. Statuta.

¹² Sada članak 47. Statuta.

¹³ Sada članak 43. Statuta.

¹⁴ Sada članak 140. stavak 2. prvi podstavak UFEU-a. Prva rečenica članka 122. stavka 2. Ugovora stavljen je izvan snage.

ODLUKA (EU) 2015/433 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE
od 17. prosinca 2014.
o osnivanju Odbora za etiku i o njegovom poslovniku (ESB/2014/59)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Odluku ESB/2004/2 od 19. veljače 2004. o donošenju Poslovnika Europske središnje banke ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 9.a,

budući da:

- (1) Uspostavom Odbora za etiku Europske središnje banke (u daljnjem tekstu „Odbor za etiku”), Upravno vijeće ima za cilj osnažiti postojeća pravila etike i dodatno unaprijediti korporativno upravljanje Europske središnje banke (ESB), Europskog sustava središnjih banaka (ESSB), Eurosustava i Jedinstvenog nadzornog mehanizma (SSM).
- (2) Javna svijest o problemima korporativnog upravljanja i pravilima etike porasla je tijekom posljednjih godina. Slijedeći uspostavu SSM-a, problemi upravljanja postali su značajniji za ESB. Povećana razina javne svijesti i kontrole zahtijeva od ESB-a da ima na raspolaganju najsuvremenija pravila etike i da ih se strogo pridržava, s ciljem zaštite integriteta ESB-a i izbjegavanja reputacijskih rizika.
- (3) Pravila etike za članove tijela uključene u postupke odlučivanja ESB-a (u daljnjem tekstu „adresati”) trebala bi se temeljiti na istim načelima koja se primjenjuju na članove osoblja ESB-a i trebala bi biti razmjerna dužnostima adresata. Stoga, razna pravila koja sadržava etički okvir ESB-a, tj. Kodeks ponašanja članova Upravnog vijeća ⁽²⁾, Dopunski kodeks etičkih kriterija za članove Izvršnog odbora ⁽³⁾, Kodeks ponašanja članova Nadzornog odbora i Pravila o osoblju ESB-a, potrebno je tumačiti na dosljedan način.
- (4) Pravila etike moraju biti podržana mehanizmima i postupcima praćenja i izvješćivanja koji dobro funkcioniraju, radi postizanja primjerene i dosljedne provedbe u kojoj će Odbor za etiku imati ključnu ulogu.
- (5) Kako bi se osigurala učinkovita funkcionalna povezanost između aspekata pravila etike koja se prvenstveno odnose na operativnu provedbu i aspekata koji se odnose na institucionalna pitanja i pitanja u vezi s pravnim okvirom, najmanje jedan od članova Odbora za reviziju ESB-a (u daljnjem tekstu „Odbor za reviziju”) trebao bi biti član Odbora za etiku.
- (6) Odbor za etiku trebao bi uključivati vanjskog člana Odbora za reviziju. Vanjski članovi Odbora za reviziju biraju se između visokih dužnosnika s iskustvom u poslovima središnjeg bankarstva,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Osnivanje i sastav

1. Ovom se odlukom osniva Odbor za etiku.
2. Odbor za etiku sastavljen je od tri vanjska člana, od kojih je najmanje jedan vanjski član Odbora za reviziju.
3. Članovi Odbora za etiku su ugledni pojedinci iz država članica, čija neovisnost nije upitna i koji su dobro upoznati s ciljevima, zadaćama i upravljanjem ESB-a, ESSB-a, Eurosustava i SSM-a. Ne smiju biti dio postojećeg osoblja ESB-a ili postojeći članovi tijela uključenih u postupke odlučivanja ESB-a, nacionalnih središnjih banaka ili nacionalnih nadležnih tijela, kako je utvrđeno u Uredbi Vijeća (EU) br. 1024/2013 ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ SL L 80, 18.3.2004., str. 33.

⁽²⁾ SL C 123, 24.5.2002., str. 9.

⁽³⁾ SL C 104, 23.4.2010., str. 8.

⁽⁴⁾ Uredba Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija (SL L 287, 29.10.2013., str. 63.).

Članak 2.**Imenovanje članova**

1. Upravno vijeće imenuje članove Odbora za etiku.
2. Odbor za etiku imenuje svog predsjednika.
3. Mandat članova Odbora za etiku traje tri godine i može se jednom obnoviti. Mandati članova Odbora za etiku koji su također i članovi Odbora za reviziju ističu ako prestanu biti članovi Odbora za reviziju.
4. Članovi Odbora za etiku uvažavaju najviše standarde etičkog ponašanja. Od njih se očekuje da djeluju iskreno, neovisno, nepristrano, razborito i bez obzira na vlastiti interes, kao i da izbjegavaju svaku situaciju koja bi mogla dovesti do osobnog sukoba interesa. Od njih se očekuje da budu svjesni važnosti svojih zadaća i odgovornosti. Članovi Odbora za etiku sudržavaju se od bilo kakvog raspravljanja u slučajevima za koje se smatra da bi mogli dovesti do osobnog sukoba interesa ili u slučajevima mogućeg osobnog sukoba interesa. Na njih se primjenjuju zahtjevi za čuvanje poslovne tajne iz članka 37. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke čak i nakon prestanka njihovih dužnosti.
5. Članovi Odbora za etiku imaju pravo primiti naknadu koja se sastoji od godišnje naknade zajedno s naknadom za stvarno obavljeni rad na temelju satnice. Iznos takve naknade utvrđuje Upravno vijeće.

Članak 3.**Funkcioniranje**

1. Odbor za etiku odlučuje o datumima svojih sastanaka na prijedlog predsjednika. Predsjednik može također sazivati sastanke Odbora za etiku kad god to smatra potrebnim.
2. Na zahtjev bilo kojeg od njegovih članova i u dogovoru s predsjednikom, sastanci se mogu održavati i putem telekonferencija, a rasprave se mogu provoditi pisanim putem.
3. Od članova Odbora za etiku se očekuje da prisustvuju svakom sastanku osobno. Prisustvovanje sastancima ograničeno je na njegove članove i njegovog tajnika. Međutim, Odbor za etiku može pozvati i druge osobe da prisustvuju njegovim sastancima ako to smatra primjerenim.
4. Izvršni odbor povjerava članu osoblja obavljanje tajničke funkcije Odbora za etiku.
5. Odbor za etiku ima pristup članovima upravljačkog tijela i osoblju, kao i dokumentima i informacijama koji su mu potrebni u ispunjavanju svojih dužnosti.

Članak 4.**Dužnosti**

1. U slučajevima izričito navedenim u pravnim aktima koje donosi ESB ili u pravilima etike koje donose tijela uključena u njegove postupke odlučivanja, Odbor za etiku daje savjete o etičkim pitanjima na temelju pojedinačnih zahtjeva.
2. Odbor za etiku preuzima dužnosti dodijeljene savjetniku za etiku imenovanom u skladu s Kodeksom ponašanja članova Upravnog vijeća i dužnosti dodijeljene službeniku za etiku ESB-a na temelju Dopunskog kodeksa etičkih kriterija za članove Izvršnog odbora.
3. Radi pomaganja Odboru za reviziju u obavljanju procjene cjelokupne adekvatnosti okvira za usklađenost ESB-a, ESSB-a, Eurosustava i SSM-a kao i učinkovitosti postupaka za praćenje usklađenosti, Odbor za etiku izvješćuje Odbor za reviziju o danom savjetu i mjeri u kojoj je taj savjet proveden.
4. Odbor za etiku jednom godišnje izvješćuje Upravno vijeće o obavljenom poslu. Povrh toga, Odbor za etiku izvješćuje Upravno vijeće kad god to smatra primjerenim i/ili kada je to potrebno za ispunjavanje njegovih dužnosti.
5. Uz dužnosti utvrđene ovim člankom, Odbor za etiku može obavljati i druge aktivnosti u vezi s njegovim mandatom, ako to zatraži Upravno vijeće.

Članak 5.

Informacije o provedbi savjeta

Osobe kojima je savjet Odbora za etiku upućen obavješćuju Odbor za etiku o provedbi savjeta Odbora za etiku.

Članak 6.

Stupanje na snagu

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 17. prosinca 2014.

Predsjednik ESB-a
Mario DRAGHI

POSLOVNIK NADZORNOG ODBORA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE*

NADZORNI ODBOR EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 26. stavak 12.,

uzimajući u obzir Odluku ESB/2004/2 od 19. veljače 2004. o donošenju Poslovnika Europske središnje banke ⁽²⁾, a naročito njezin članak 13.d,

DONIO JE OVAJ POSLOVNIK:

UVODNO POGLAVLJE

Članak 1.

Dopunska narav Poslovnika

Ovaj Poslovnik dopunjuje Poslovnik Europske središnje banke. Izrazi korišteni u ovom Poslovniku imaju isto značenje kao izrazi u Poslovniku Europske središnje banke.

POGLAVLJE I.

NADZORNI ODBOR

Članak 2.

Sastanci Nadzornog odbora

- 2.1. Nadzorni odbor odlučuje o datumima svojih sastanaka na prijedlog predsjednika. Nadzorni odbor se u načelu sastaje redovito slijedeći raspored koji pravodobno određuje prije početka svake kalendarske godine.
- 2.2. Predsjednik saziva sastanak Nadzornog odbora ako zahtjev za sastanak podnesu najmanje tri člana Nadzornog odbora.
- 2.3. Predsjednik također može sazivati sastanke Nadzornog odbora kad god to smatra potrebnim. U takvim se slučajevima to određuje u popratnom pismu.
- 2.4. Na zahtjev Predsjednika Nadzorni odbor može donositi odluke putem telekonferencije, osim ako se tomu ne usprotive najmanje tri člana Nadzornog odbora.

Članak 3.

Prisustvovanje sastancima Nadzornog odbora

- 3.1. Osim ako je ovdje drukčije predviđeno, prisustvovanje sastancima Nadzornog odbora ograničeno je na njegove članove, a kada nacionalno nadležno tijelo države članice sudionice nije središnja banka, na predstavnika nacionalne središnje banke.

(*) SL L 182, 21.6.2014. Poslovnik kako je izmijenjen Izmenom 1/2014 od 15. prosinca 2014. Poslovnika Nadzornog odbora Europske središnje banke (SL L 68, 13.3.2015.) – neslužbeni pročišćeni tekst.

⁽¹⁾ SL L 287, 29.10.2013., str. 63.

⁽²⁾ SL L 80, 18.3.2004., str. 33.

3.2. Svaki predstavnik nacionalnog nadležnog tijela može u pravilu biti u pratnji jedne osobe. Ako nacionalno nadležno tijelo nije središnja banka, odredba ovog stavka primjenjuje se na predstavnika s pravom glasa. Ovaj se stavak također primjenjuje u slučaju prisustvovanja zamjenika, kako je određeno člankom 3. stavkom 3.

3.3. Ako predstavnik nacionalnog nadležnog tijela ili predstavnik nacionalne središnje banke, kada nacionalno nadležno tijelo nije nacionalna središnja banka, nije u mogućnosti prisustvovati, tada može pisanim putem ovlastiti zamjenika da prisustvuje i prema potrebi glasuje, osim ako u pisanoj obavijesti nije drugačije određeno. Ova pisana obavijest pravovremeno se šalje predsjedniku prije sastanka.

3.4. U odsutnosti predsjednika i potpredsjednika, Nadzornim odborom predsjedava član Nadzornog odbora s najdužim članstvom u odboru, odnosno najstariji od dva ili više članova s jednakom duljinom članstva.

3.5. Predstavnik Komisije i/ili predstavnik Europskog nadzornog tijela za bankarstvo mogu, na poziv predsjednika, sudjelovati kao promatrači na sastancima. Predsjednik poziva predstavnike Komisije i Europskog nadzornog tijela za bankarstvo ako zahtjev za takav poziv podnesu najmanje tri člana Nadzornog odbora. Primjenom istih pravila, Nadzorni odbor također može pozvati druge osobe da prisustvuju sastancima ako to smatra primjerenim.

Članak 4.

Organizacija sastanaka Nadzornog odbora

4.1. Nadzorni odbor donosi dnevni red za svaki sastanak. Predsjednik sastavlja privremeni dnevni red koji se šalje s pripadajućim dokumentima članovima Nadzornog odbora najmanje pet radnih dana prije odgovarajućeg sastanka, osim u izvanrednim situacijama, kada Predsjednik djeluje u skladu s okolnostima. Na prijedlog predsjednika ili bilo kojeg drugog člana Nadzornog odbora, Nadzorni odbor može odlučiti ukloniti točke s privremenog dnevnog reda ili dodati točke privremenom dnevnom redu. Točka dnevnog reda uklanja se s privremenog dnevnog reda na zahtjev najmanje triju članova Nadzornog odbora ako pripadajući dokumenti nisu pravodobno podneseni članovima Nadzornog odbora.

4.2. Zapisnik sa sastanka Nadzornog odbora podnosi se na odobrenje njegovim članovima na sljedećem sastanku (ili, ako je potrebno ranije, pisanim postupkom), a potpisuje ga predsjednik.

Članak 5.

Pristup informacijama

Svi članovi Nadzornog odbora imaju redovit pristup ažuriranim informacijama o institucijama koje se smatraju bitnim sukladno Uredbi (EU) br. 1024/2013. Informacije stavljene na raspolaganje članovima Nadzornog odbora trebale bi uključivati ključne informacije koje omogućavaju smisleno razumijevanje tih institucija. Nadzorni odbor može donijeti interne obrasce za razmjenu informacija u tu svrhu.

Članak 6.

Glasovanje

6.1. Za potrebe glasovanja, predstavnici tijela bilo koje države članice smatraju se jednim članom.

6.2. Osim ako nacionalno nadležno tijelo pisanim putem izričito drugačije ne odredi, pravo glasovanja izvršava predstavnik nacionalnog nadležnog tijela ili njegov zamjenik u skladu s člankom 3. stavkom 3.

6.3. Kako bi Nadzorni odbor mogao glasovati, potreban je kvorum od dvije trećine njegovih članova s pravom glasa. Ako nema kvoruma, predsjednik može sazvati izvanredni sastanak na kojem članovi Nadzornog odbora mogu glasovati bez obzira na kvorum.

6.4. Nadzorni odbor pristupa glasovanju na zahtjev predsjednika. Predsjednik također pokreće postupak glasovanja na zahtjev tri člana Nadzornog odbora.

6.5. Osim ako je drugačije određeno Uredbom (EU) br. 1024/2013, Nadzorni odbor odlučuje običnom većinom glasova svojih članova s pravom glasa. Svaki član ima jedan glas. Ako je ishod neodlučan, predsjednik ima odlučujući glas. U slučajevima određenim u članku 26. stavku 7. Uredbe (EU) br. 1024/2013, primjenjuju se pravila glasovanja utvrđena u članku 13.c Poslovnika Europske središnje banke.

6.6. Predsjednik može pokrenuti tajno glasovanje ako to zahtijevaju najmanje tri člana Nadzornog odbora s pravom glasa.

6.7. Odluke se mogu donositi i pisanim postupkom, osim ako se tome protivi najmanje tri člana Nadzornog odbora s pravom glasa. U tom slučaju, ova će se točka staviti na dnevni red sljedećeg sastanka Nadzornog odbora. U pisanom postupku, svakom članu Nadzornog odbora u pravilu je potrebno najmanje pet radnih dana za razmatranje, kao i što je potrebno upisati bilješku o svim takvim odlukama u zapisnik sljedećeg sastanka Nadzornog odbora. Nepostojanje izričitog glasa člana Nadzornog odbora u pisanom postupku smatrat će se suglasnošću.

Članak 7.

Izvanredne situacije

7.1. U izvanrednim situacijama, predsjednik, ili u njegovom odsustvu, potpredsjednik, saziva sastanak Nadzornog odbora, ostavljajući dovoljno vremena za donošenje potrebnih odluka, a prema potrebi, odstupajući od članka 2. stavka 4., sastanak se saziva i putem telekonferencije. Prilikom sazivanja takvog sastanka, predsjednik, ili u njegovom odsustvu potpredsjednik, u pozivnom pismu jasno navodi da, odstupajući od članka 6. stavka 3., ako kvorum od 50 % za donošenje hitnih odluka nije postignut, sastanak će biti zaključen te se odmah nakon toga otvara izvanredni sastanak na kojem se mogu donositi odluke neovisno o kvorumu.

7.2. Nadzorni odbor može utvrditi daljnja interna pravila za donošenje odluka i drugih mjera u hitnim situacijama.

Članak 8.

Prijenos ovlasti

8.1. Nadzorni odbor može ovlastiti predsjednika ili potpredsjednika da u njegovo ime i u okviru njegove odgovornosti donesu jasno utvrđene upravljačke ili upravne mjere, uključujući upotrebu instrumenata u pripremi za odluku koju kasnije zajednički donose članovi Nadzornog odbora i instrumente za provedbu konačnih odluka, koje donosi Nadzorni odbor.

8.2. Nadzorni odbor može također od predsjednika ili potpredsjednika zahtijevati da donesu: i. konačni tekst instrumenata utvrđenih u članku 8. stavku 1. pod uvjetom da je sadržaj takvog instrumenta već bio utvrđen u raspravi; i/ili ii. konačnu odluku, pri čemu takav prijenos uključuje ograničene i jasno utvrđene izvršne ovlasti, čije izvršenje podliježe strogom nadzoru u svijetlu objektivnih mjerila koja je utvrdio Nadzorni odbor.

8.3. Prijenos ovlasti i odluke donesene sukladno članku 8. stavcima 1. i 2. bilježe se u zapisnike sa sastanaka Nadzornog odbora.

POGLAVLJE II.

UPRAVLJAČKI ODBOR

Članak 9.

Upravljački odbor

Sukladno članku 26. stavku 10. Uredbe (EU) br. 1024/2013, ovime se osniva Upravljački odbor Nadzornog odbora.

Članak 10.

Ovlaštenja

10.1. Upravljački odbor podupire aktivnosti Nadzornog odbora i odgovoran je za pripremu sastanaka Nadzornog odbora.

10.2. Upravljački odbor izvršava pripremne zadaće u interesu Europske unije kao cjeline i sasvim transparentno surađuje s Nadzornim odborom.

Članak 11.

Sastav i imenovanje članova

11.1. Upravljački odbor se sastoji od osam članova Nadzornog odbora: predsjednika i potpredsjednika Nadzornog odbora, jednog člana Europske središnje banke (ESB) i pet članova nacionalnih nadležnih tijela.

11.2. Upravljačkim odborom presjeda predsjednik Nadzornog odbora ili potpredsjednik Nadzornog odbora u slučaju izvanrednog odsustva predsjednika.

11.3. Nadzorni odbor imenuje predstavnike nacionalnih nadležnih tijela, osiguravajući pravednu ravnotežu i rotaciju između nacionalnih nadležnih tijela. Nadzorni odbor slijedi sustav rotacije sukladno kojemu se nacionalna nadležna tijela raspoređuju u četiri grupe, prema rangiranju utemeljenom na ukupnoj konsolidiranoj imovini banaka u odgovarajućoj državi članici. Svaka grupa ima najmanje jednog člana u Upravljačkom odboru. Nadzorni odbor preispituje grupiranje jednom godišnje ili svaki put kada država članica usvoji euro ili uspostavi blisku suradnju s ESB-om. Rotacija članova unutar svake grupe slijedi abecedni red imena država članica sudionica na njihovim nacionalnim jezicima. Razvrstavanje nacionalnih nadležnih tijela u grupe i dodjela mjesta u Upravljačkom odboru grupama, utvrđeni su u Dodatku.

11.4. Mandat predstavnika nacionalnih nadležnih tijela kao članova Upravljačkog odbora traje godinu dana.

11.5. Predsjednik ESB-a imenuje predstavnika ESB-a u Upravljačkom odboru između četiriju predstavnika ESB-a u Nadzornom odboru i određuje njihove mandate.

11.6. Popis članova Upravljačkog odbora redovito se objavljuje i ažurira.

Članak 12.

Sastanci Upravljačkog odbora

12.1. Upravljački odbor odlučuje o datumima sastanaka na prijedlog predsjednika. Predsjednik također može sazivati sastanke kad god to smatra potrebnim. Na zahtjev Predsjednika, Upravljački odbor može također donositi odluke putem telekonferencije, osim ako se tomu ne usprotive najmanje dva člana Upravljačkog odbora.

12.2. Predsjednik predlaže dnevni red za svaki sastanak Upravljačkog odbora, koji Upravljački odbor donosi na početku sastanka. Svi članovi Upravljačkog odbora mogu predsjedniku predlagati točke i dokumente koje će razmatrati Upravljački odbor.

12.3. Dnevni red svakog sastanka Upravljačkog odbora stavlja se na raspolaganje svim članovima Nadzornog odbora prije tog sastanka. Zapisnik sa svakog sastanka Upravljačkog odbora stavlja se na raspolaganje svim članovima Nadzornog odbora prije sljedećeg sastanka Nadzornog odbora.

12.4. Upravljački odbor može na prijedlog predsjednika odlučiti pozvati jednog ili više članova Nadzornog odbora da prisustvuju svim ili samo dijelu njegovih sastanaka. Kada se raspravlja o određenim pitanjima povezanim s pojedinačnom kreditnom institucijom, poziva se predstavnik nacionalnog nadležnog tijela države članice sudionice u kojoj se nalazi ta kreditna institucija.

POGLAVLJE III.

ZAVRŠNA ODREDBA

Članak 13.

Stupanje na snagu

Ovaj Poslovnik stupa na snagu 1. travnja 2014.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 31. ožujka 2014.

Predsjednica Nadzornog odbora

Danièle NOUY

PRILOG

SUSTAV ROTACIJE

Za potrebe članka 11. stavka 3. primjenjuje se sljedeći sustav rotacije, na temelju podataka na dan 31. prosinca 2014.:

Grupa	Država članica sudionica	Broj mjesta u Upravljačkom odboru
1	DE FR	1
2	ES IT NL	1
3	BE IE EL LU AT PT FI	2
4	EE CY LV LT MT SI SK	1

ODLUKA EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE**od 17. rujna 2014.****o provedbi odvajanja funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija Europske središnje banke****(ESB/2014/39)**

(2014/723/EU)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1024/2013 od 15. listopada 2013. o dodjeli određenih zadaća Europskoj središnjoj banci u vezi s politikama bonitetnog nadzora kreditnih institucija ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 25. stavke 1., 2. i 3.,

Buduću da:

- (1) Uredbom (EU) br. 1024/2013 (u daljnjem tekstu: „Uredba o SSM-u”) osniva se jedinstveni nadzorni mehanizam (SSM) kojeg čine Europska središnja banka (ESB) i nacionalna nadležna tijela država članica sudionica.
- (2) Člankom 25. stavkom 2. Uredbe o SSM-u ESB je obavezan provoditi svoje nadzorne zadaće ne dovodeći u pitanje svoje zadaće i odvojeno od svojih zadaća koje se odnose na monetarnu politiku i druge zadaće. Nadzorne zadaće ESB-a ne bi trebale zadirati u zadaće ESB-a koje se odnose na monetarnu politiku, a zadaće koje se odnose na monetarnu politiku ne bi trebale određivati njegove nadzorne zadaće. Nadalje, te nadzorne zadaće ne bi trebale ometati zadaće ESB-a koje se odnose na Europski odbor za sistemske rizike (ESRB) ili druge zadaće. ESB je obavezan izvještavati Europski parlament i Vijeće o načinu poštovanja ove odredbe. Nadzorne zadaće ESB-a ne smiju mijenjati kontinuirano praćenje solventnosti njegovih drugih ugovornih strana u okviru monetarne politike. Nadalje, osoblje koje je uključeno u provođenje nadzornih zadaća trebalo bi biti odvojeno u organizacijskom smislu od osoblja koje provodi druge zadaće dodijeljene ESB-u te i podliježe posebnim linijama izvještavanja.
- (3) Člankom 25. stavkom 3. Uredbe o SSM-u ESB se obvezuje da za potrebe članka 25. stavaka 1. i 2. donosi i čini dostupnima javnosti sva potrebna interna pravila, uključujući pravila o poslovnoj tajni i razmjeni informacija između ta dva funkcionalna područja.
- (4) Na temelju članka 25. stavka 4. Uredbe o SSM-u, ESB je obavezan osigurati da Upravno vijeće djeluje na način da su njegova monetarna i nadzorna funkcija potpuno odvojene. To podrazumijeva strogu odvojenost sastanaka i dnevnih redova.
- (5) Kako bi se osiguralo odvajanje zadaća monetarne politike i nadzornih zadaća, ESB je obavezan na temelju članka 25. stavka 5. Uredbe o SSM-u osnovati posredničko radno tijelo radi rješavanja razlika u mišljenjima nadležnih tijela država članica sudionica u pogledu prigovora Upravnog vijeća na nacrt odluke nadzornog odbora. To posredničko radno tijelo uključuje jednog člana po državi članici sudionici, kojeg svaka država članica bira među članovima Upravnog vijeća i nadzornog odbora. Posredničko radno tijelo odlučuje običnom većinom; svaki član ima jedan glas. ESB je obavezan donijeti i objaviti uredbu o uspostavljanju takvog posredničkog radnog tijela kao i njegov poslovnik; u tom kontekstu, ESB je donio Uredbu (EU) br. 673/2014 Europske središnje banke (ECB/2014/26) ⁽²⁾.
- (6) Poslovnik ESB-a izmijenjen je ⁽³⁾ radi prilagodbe unutarnje organizacije ESB-a i njegovih tijela koja donose odluke novim zahtjevima koji proizlaze iz Uredbe o SSM-u, radi razjašnjavanja međudjelovanja tijela uključenih u postupak pripreme i donošenja nadzornih odluka.

⁽¹⁾ SL L 287, 29.10.2013., str. 63.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 673/2014 Europske središnje banke od 2. lipnja 2014. o osnivanju Odbora za posredovanje i o njegovom poslovniku (ESB/2014/26) (SL L 179, 19.6.2014., str. 72.).

⁽³⁾ Odluka ESB/2014/1 od 22. siječnja 2014. o izmjeni Odluke ESB/2004/2 o donošenju poslovnika Europske središnje banke (SL L 95, 29.3.2014., str. 56.).

- (7) Članci 13.g do 13. j Poslovnika ESB-a, pobliže propisuju postupak donošenja odluka Upravnog vijeća o pitanjima vezanim uz Uredbu o SSM-u. Članak 13.g se posebno odnosi na donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 4. Uredbe o SSM-u, a članak 13.h odnosi se na donošenje odluka za potrebe provođenja zadaća iz članka 5. Uredbe o SSM-u, provodeći zahtjeve utvrđene u članku 26. stavku 8. Uredbe o SSM-u.
- (8) Članak 13.k Poslovnika ESB-a propisuje da ESB mora provoditi nadzorne zadaće ne dovodeći u pitanje svoje zadaće koje se odnose na monetarnu politiku te odvojeno od tih zadaća i drugih zadaća. U tom pogledu ESB mora poduzeti sve potrebne mjere radi osiguranja odvajanja njegovih funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija. Istodobno, odvajanje funkcija monetarne politike i nadzornih funkcija ne bi trebalo sprječavati razmjenu onih podataka koji su potrebni radi ostvarenja zadaća ESB-a i Europskog sustava središnjih banaka (ESSB), između ta dva funkcionalna područja.
- (9) Članak 13.l Poslovnika ESB-a propisuje da se sastanci Upravnog vijeća u pogledu nadzornih zadaća moraju odvijati odvojeno od redovnih sastanaka Upravnog vijeća te imaju odvojeni dnevni red.
- (10) Sukladno članku 13.m Poslovnika ESB-a o unutarnjoj organizacijskoj strukturi ESB-a u odnosu na nadzorne zadaće, nadležnost Izvršnog odbora u odnosu na unutarnju organizacijsku strukturu i osoblje ESB-a, obuhvaća nadzorne zadaće. O toj unutarnjoj strukturi Izvršni odbor savjetuje se s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora. Nadzorni odbor u suglasnosti s Izvršnim odborom, može osnivati i raspuštati privremene organizacijske podstrukture, kao što su radne grupe ili radne skupine. Ove grupe pružaju pomoć u odnosu na nadzorne zadaće i izvješćuju Nadzorni odbor. Članak 13.m također predviđa imenovanje tajnika Nadzornog odbora i Upravljačkog odbora od strane Predsjednika ESB-a nakon savjetovanja s predsjednikom Nadzornog odbora. Tajnik surađuje s tajnikom Upravnog vijeća radi pripreme sastanaka Upravnog vijeća u odnosu na nadzorne zadaće te je odgovoran za sastavljanje zapisnika s tih sastanaka.
- (11) U uvodnoj izjavi 66. Uredbe o SSM-u navodi se da bi se organizacijsko odvajanje osoblja trebalo odnositi na sve službe koje su potrebne za provođenje neovisne monetarne politike te bi trebalo osigurati da je provođenje nadzornih zadaća podložno demokratskoj odgovornosti i kontroli kao što navodi Uredba o SSM-u. Osoblje uključeno u provođenje nadzornih zadaća trebalo bi biti odgovorno predsjedniku Nadzornog odbora. U okviru toga te radi ispunjavanja zahtjeva sadržanih u članku 25. stavku 2. Uredbe o SSM-u⁽⁴⁾, ESB je ustrojio četiri glavne uprave radi izvršavanja nadzornih zadaća kao i tajništvo Nadzornog odbora, koje je funkcionalnom smislu odgovorno predsjedniku i potpredsjedniku Nadzornog odbora. ESB je nadalje kao zajedničke službe odredio nekoliko poslovnih područja za pružanje podrške organizacijskim jedinicama ESB-a koje provode kako funkcije monetarne politike, tako i nadzorne funkcije ESB-a, kada takva podrška neće dovesti do sukoba interesa između ESB-ovih nadzornih ciljeva i ciljeva monetarne politike. Odjeli namijenjeni nadzornim zadaćama ustrojeni su unutar nekoliko poslovnih područja sa „zajedničkim službama”.
- (12) Člankom 37. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke utvrđena je obveza čuvanja poslovne tajne za članove upravnih tijela te osoblje ESB-a i nacionalnih središnjih banaka. U uvodnoj izjavi 74. Uredbe o SSM-u navodi se da bi za nadzorni odbor, upravljački odbor i osoblje ESB-a koje provodi nadzorne zadatke trebala vrijediti obveza čuvanja poslovne tajne. Člankom 27. Uredbe o SSM-u proširuje se obveza čuvanja poslovne tajne na članove nadzornog odbora i na osoblje koje su uputile države članice sudionice, a koji provode nadzorne zadatke,
- (13) Razmjena podataka između organizacijskih jedinica ESB-a koje provode funkcije monetarne politike i onih koje provode nadzorne funkcije treba biti ustrojena uz strogo pridržavanje ograničenja utvrđenih pravom Unije⁽⁵⁾, uzimajući u obzir načelo odvajanja. Primjenjuju se obveze čuvanja povjerljivih informacija propisane

⁽⁴⁾ Vidjeti također uvodnu izjavu O. Međuinstitucionalnog sporazuma Europskog parlamenta i Europske središnje banke o praktičnim modalitetima provedbe demokratske odgovornosti i nadzora nad izvršavanjem zadaća dodijeljenih ESB-u u okviru Jedinstvenog nadzornog mehanizma (2013/694/EU) (SL L 320, 30.11.2013., str. 1.); i uvodnu izjavu G. Memoranduma o razumijevanju Vijeća Europske unije i Europske središnje banke o suradnji kod postupaka vezanih uz Jedinstveni nadzorni mehanizam (SSM).

⁽⁵⁾ Vidjeti uvodnu izjavu H. Međuinstitucionalnog sporazuma. Prema uvodnoj izjavi 74. Uredbe o SSM-u, obveze za razmjenu informacija s osobljem koje nije uključeno u nadzorne aktivnosti ne bi trebale spriječiti ESB da razmjenjuje informacije unutar okvira i uvjeta iz relevantnog zakonodavstva Unije uključujući s Komisijom za svrhe njenih zadaća iz članka 107. i 108. UFEU-a i prava Unije o poboljšanoj gospodarskom i proračunskom nadzoru.

mjerodavnim propisima, kao što su Uredba Vijeća (EZ) 2533/98 ⁽⁶⁾ o upotrebi povjerljivih statističkih podataka i odredbe Direktive 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁷⁾ u vezi razmjene nadzornih podataka. Pod uvjetima utvrđenim u ovoj Odluci, načelo odvajanja primjenjuje se na razmjenu povjerljivih informacija koja se odvija između organizacijskih jedinica ESB-a koje provode funkcije monetarne politike i onih koje provode nadzorne funkcije.

- (14) Prema uvodnoj izjavi 65. Uredbe o SSM-u ESB je odgovoran za provođenje funkcija monetarne politike s ciljem održavanja stabilnosti cijena u skladu s člankom 127. stavkom 1. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU). Cilj provođenja njegovih nadzornih zadaća je zaštita sigurnosti i snage kreditnih institucija i stabilnosti financijskog sustava. Trebalo bi ih dakle potpuno odvojeno provoditi kako bi se izbjegli sukobi interesa i kako bi se osiguralo da se svaka funkcija provodi sukladno njezinim posebnim ciljevima. Istodobno, učinkovito odvajanje funkcija monetarne politike od nadzornih funkcija ne bi trebalo sprječavati, kad god je to moguće i poželjno, ostvarivanje koristi koje proizlaze iz objedinjavanja tih dviju političkih funkcija u istoj instituciji, uključujući korištenje širokog iskustva ESB-a u makroekonomskim pitanjima i pitanjima financijske stabilnosti te umanjivanje udvostručavanja posla kod prikupljanja podataka. Stoga je nužno ustanoviti mehanizme koji omogućuju prikladan protok podataka i drugih povjerljivih informacija između tih dviju političkih funkcija,

DONIJELO JE OVU ODLUKU

Članak 1.

Područje primjene i ciljevi

1. Ovom se Odlukom utvrđuju mehanizmi kojima se ispunjava zahtjev za odvajanje ESB-ove funkcije monetarne politike od njegove nadzorne funkcije (zajednički naziv „političke funkcije/organizacijske jedinice koje provode odgovarajuće političke funkcije”), osobito s obzirom na poslovnu tajnu i razmjenu podataka između tih dviju političkih funkcija.
2. ESB provodi svoje nadzorne zadaće ne dovodeći u pitanje svoje zadaće i odvojeno od svojih zadaća koje odnose na monetarnu politiku i druge zadaće. Nadzorne zadaće ESB-a ne smiju zadirati u zadaće ESB-a koje se odnose na monetarnu politiku, a zadaće koje se odnose na monetarnu politiku ne smiju određivati njegove nadzorne zadaće. Povrh toga, nadzorne zadaće ESB-a ne smiju zadirati u njegove zadaće u vezane uz ESRB, niti u druge zadaće. Nadzorne zadaće ESB-a i kontinuirano praćenje financijske solidnosti i solventnosti drugih ugovornih strana u okviru monetarne politike Eurosustava oblikuju se na način da ne dovode do narušavanja svrhe bilo koje od ovih funkcija.
3. ESB-a osigurava potpunu odvojenost monetarne i nadzorne funkcije u djelovanju Upravnog vijeća. Takva odvojenost podrazumijeva strogu odvojenost sastanaka i dnevnih redova.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Odluke:

1. „povjerljive informacije” znači informacije s oznakom „ECB-CONFIDENTIAL” ili „ECB-SECRET” prema režimu zaštite podataka ESB-a; druge povjerljive informacije uključujući informacije koje su obuhvaćene pravilima o zaštiti podataka ili obvezom čuvanja poslovne tajne, koje su stvorene u ESB-u ili su ih ESB-u prosljedila druga tijela ili pojedinci; sve povjerljive informacije na koje se primjenjuju pravila o poslovnoj tajni iz Direktive 2013/36/EU; kao i povjerljive statističke informacije u skladu s Uredbom (EZ) 2533/98;
2. „nužno poznavanje” znači potreba za pristupom povjerljivim informacijama nužnim za izvršavanje propisane dužnosti ili zadaće ESB-a koja je u slučaju informacija označenih kao „ECB-CONFIDENTIAL” dovoljno široka kako bi se zaposlenicima omogućio pristup informacijama bitnim za njihove zadaće i za preuzimanje zadaća od suradnika uz što kraću odgodu;

⁽⁶⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke (SL L 318, 27.11.1998., str. 8.).

⁽⁷⁾ Direktiva 2013/36/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. lipnja 2013. o pristupanju djelatnosti kreditnih institucija i bonitetnom nadzoru nad kreditnim institucijama i investicijskim društvima, izmjeni Direktive 2002/87/EZ te stavljanju izvan snage direktiva 2006/48/EZ i 2006/49/EZ (SL L 176, 27.6.2013., str. 338.).

3. „neobrađeni podaci” znači podaci koje su dostavile izvještajne jedinice nakon statističke obrade i provjere, ili podaci koje je ESB stvorio u izvršavanju svojih funkcija;
4. „režim zaštite podataka ESB-a” znači režim ESB-a koji utvrđuje način razvrstavanja povjerljivih informacija ESB-a, način postupanja s njima te njihovu zaštitu.

Članak 3.

Odvajanje u organizacijskom smislu

1. ESB primjenjuje samostalne postupke odlučivanja za svoje nadzorne funkcije i funkcije monetarne politike.
2. Sve radne jedinice ESB-a stavljaju se pod rukovodstvo Izvršnog odbora. Nadležnost Izvršnog odbora u vezi s unutarnjim ustrojem ESB-a i osoblja ESB-a obuhvaća nadzorne zadatke. Izvršni odbor se savjetuje o tom unutarnjem ustroju s predsjednikom i potpredsjednikom Nadzornog odbora.
3. Osoblje koje sudjeluje u provođenju nadzornih zadataka trebalo bi u organizacijskom smislu biti odvojeno od osoblja koje provodi druge zadatke dodijeljene ESB-u. Osoblje koje sudjeluje u provođenju nadzornih zadataka izvještava Izvršni odbor u pogledu pitanja vezanih uz organizaciju, ljudske resurse i upravljanje, ali je dužno poštovati obvezu funkcionalnog izvještavanja predsjednika i potpredsjednika Nadzornog odbora, uz iznimku iz stavka 4.
4. ESB može uspostaviti zajedničke službe koje pružaju podršku kako organizacijskim jedinicama koje provode funkcije monetarne politike, tako i onima koja provode nadzorne funkcije, kako bi se osiguralo da se te potporne funkcije ne udvostručuju, pridonoseći time osiguravanju učinkovitog i djelotvornog pružanja usluga. Na te se usluge ne primjenjuje članak 6. u odnosu na razmjenu podataka između tih organizacijskih jedinica i organizacijskih jedinica koje provode odgovarajuće političke funkcije.

Članak 4.

Poslovna tajna

1. Članovi Nadzornog odbora, Upravljačkog odbora te bilo koje podstrukture osnovane od strane Nadzornog odbora, osoblje ESB-a i osoblje koje su uputile države članice sudionice, a koje provode nadzorne dužnosti, ne smiju niti nakon prestanka njihovih dužnosti otkriti podatke obuhvaćene obvezom čuvanja poslovne tajne.
2. Na osobe s pristupom podacima obuhvaćenim zakonodavstvom Unije, koji određuju obvezu čuvanja tajne, primjenjuje se to zakonodavstvo.
3. ESB će pojedince koji pružaju bilo kakve usluge povezane s izvršavanjem nadzornih dužnosti, izravno ili neizravno, trajno ili povremeno, obvezati putem ugovora na ispunjavanje istovrijednih zahtjeva koji se odnose na čuvanje poslovne tajne.
4. Pravila o čuvanju poslovne tajne sadržana u Direktivi 2013/36/EU primjenjuju se na osobe navedene u stavcima 1. do 3. Posebice povjerljive informacije, koje te osobe saznaju u obavljanju svojih dužnosti smiju se priopćiti samo u sažetom ili skupnom obliku tako da nije moguće prepoznati pojedinu kreditnu instituciju, ne dovodeći u pitanje slučajeve koji su obuhvaćeni kaznenim pravom.
5. Unatoč tomu, ako je nad kreditnom institucijom otvoren stečaj ili se provodi prisilna likvidacija, povjerljive informacije koje se ne odnose na treće osobe uključene u pokušaj spašavanja te kreditne institucije smiju se priopćiti u građanskom ili trgovačkom postupku.
6. Ovaj članak ne sprečava organizacijske jedinice ESB-a koje provode nadzorne funkcije da razmjenjuju informacije s drugim tijelima Unije ili nacionalnim tijelima u skladu s primjenjivim pravom Unije. Na informacije koji se na taj način razmjenjuju, primjenjuju se stavci 1. do 5.
7. Na članove nadzornog odbora, osoblje ESB-a i osoblje koje su uputile države članice sudionice, a koji provode nadzorne zadatke, primjenjuju se režim zaštite podataka ESB-a, čak i nakon što prestanu obavljati svoje dužnosti.

Članak 5.

Opća načela za pristup informacijama između organizacijskih jedinica koje obavljaju odgovarajuće političke funkcije i klasifikacija

1. Neovisno o članku 4., informacije se mogu razmjenjivati između organizacijskih jedinica koje obavljaju odgovarajuće političke funkcije pod uvjetima da je to dozvoljeno na temelju mjerodavnog prava Unije.
2. Organizacijska jedinica koja obavlja određenu političku funkciju koja je vlasnik određenih informacija, klasificira te informacije, s izuzetkom neobrađenih podataka, a u skladu s režimom zaštite podataka ESB-a. Neobrađeni podaci se zasebno klasificiraju. Na razmjenu povjerljivih podataka između dvije organizacijske jedinice koje provode odgovarajuće političke funkcije primjenjuju se pravila upravljanja i postupovna pravila koja su utvrđena u tu svrhu, a ta razmjena mora biti utemeljena na zahtjevu za nužnim poznavanjem, čije postojanje dokazuje organizacijska jedinica ESB-a koja zahtijeva podatke.
3. Osim ako nije drugačije navedeno u ovoj Odluci, organizacijska jedinica ESB-a koja je vlasnik određenih informacija određuje organizacijskim jedinicama koje provode nadzorne funkcije ili funkcije monetarne politike pristup povjerljivim podacima druge odgovarajuće organizacijske jedinice u skladu s režimom zaštite podataka ESB-a. U slučaju sukoba između te dvije organizacijske jedinice ESB-a u vezi pristupa povjerljivim informacijama, pristup povjerljivim informacijama određuje Izvršni odbor u skladu s načelom podjele. Mora se osigurati dosljednost odluka o pravu na pristup i njihova prikladna evidencija.

Članak 6.

Razmjena informacija između organizacijskih jedinica koje provode odgovarajuće političke funkcije

1. Organizacijske jedinice ESB-a koje provode odgovarajuće političke funkcije priopćavaju drugim odgovarajućim organizacijskim jedinicama ESB-a povjerljive informacije u obliku neanonimiziranih podataka zajedničkog izvještavanja (COREP) i financijskog izvještavanja (FINREP) ⁽⁸⁾, kao i druge neobrađene podatke, i to prema zahtjevu utemeljenom na načelu nužnog poznavanja, uz suglasnost Izvršnog odbora, osim ako pravo Unije ne predviđa drugačije. Organizacijske jedinice ESB-a koje provode nadzorne funkcije, priopćavaju povjerljive informacije organizacijskim jedinicama ESB-a koje provode funkcije monetarne politike u obliku anonimiziranih COREP i FINREP podataka, prema zahtjevu utemeljenom na načelu nužnog poznavanja, osim ako pravo Unije ne određuje drugačije.
 2. Organizacijske jedinice ESB-a koje provode odgovarajuće političke funkcije ne priopćavaju povjerljive informacije koji sadrže procjene ili političke preporuke drugoj odgovarajućoj organizacijskoj jedinici, osim prema zahtjevu utemeljenom na načelu nužnog poznavanja, osiguravajući da se svaka politička funkcija obavlja u skladu s primjenjivim ciljevima, a kada je Izvršni odbor izričito odobrio to priopćavanje.
- Skupne povjerljive informacije koji ne sadrže niti pojedinačne bankovne podatke niti podatke koji su politički osjetljivi i vezane uz pripremu odluka, organizacijske jedinice ESB-a koje provode odgovarajuće političke funkcije mogu priopćiti drugoj odgovarajućoj organizacijskoj jedinici prema zahtjevu utemeljenom na načelu nužnog poznavanja, osiguravajući da se svaka politička funkcija obavlja u skladu s primjenjivim ciljevima.
3. Analizu povjerljivih podataka, dobivenih na temelju ovog članka, samostalno provodi organizacijska jedinica koja obavlja odgovarajuće političke funkcije, u skladu sa svojim ciljem. Svaka naknadna odluka donosi se isključivo na ovoj osnovi.

Članak 7.

Razmjena povjerljivih informacija koji sadrže osobne podatke

Na razmjenu informacija koje sadrže osobne podatke primjenjuje se mjerodavno pravo Unije o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i slobodnom protoku takvih podataka.

Članak 8.

Razmjena povjerljivih informacija u izvanrednim situacijama

Neovisno članku 6., u izvanrednoj situaciji opisanoj u članku 114. Direktive 2013/36/EU, organizacijske jedinice ESB-a koje provode odgovarajuće političke funkcije bez odgode priopćavaju povjerljive informacije drugoj odgovarajućoj organizacijskoj jedinici ESB-a, kada su te informacije bitne za izvršavanje njezinih zadaća u odnosu na odgovarajuću izvanrednu situaciju.

⁽⁸⁾ Vidjeti Provedbenu Uredbu Komisije (EU) br. 680/2014 od 16. travnja 2014. o utvrđivanju provedbenih tehničkih standarda o nadzornom izvješćivanju institucija u skladu s Uredbom (EU) br. 575/2013 Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 191, 28.6.2014., str. 1.).

Članak 9.

Završna odredba

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske Unije*.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni, 17. rujna 2014.

Predsjednik ESB-a

Mario DRAGHI

PRILOG

IZADAK IZ REŽIMA ZAŠTITE PODATAKA ESB-a

Svi dokumenti, koje ESB sastavi moraju nositi jednu od pet dolje navedenih sigurnosnih klasifikacija.

S dokumentima koje su primile stranke izvan ESB-a postupa se u skladu s klasifikacijskom oznakom na dokumentu. Ako taj dokument nema klasifikacijsku oznaku ili ako primatelj ocijeni da je klasifikacijska razina preniska, dokument se mora ponovno klasificirati s prikladnom klasifikacijskom razinom ESB-a, koja je jasno naznačena na prvoj stranici. Klasifikacija se smije se sniziti samo uz pisanu suglasnost izvorne organizacije.

U nastavku se navodi pet ESB-ovih sigurnosnih klasifikacija s njihovim pravima pristupa.

ECB-SECRET:	Pristup unutar ESB-a ograničen na osobe na koje se strogo odnosi načelo „nužnog poznavanja”, koje je odobrio viši rukovoditelj ESB-a u izvornom poslovnom području ili osoba na višem položaju.
ECB-CONFIDENTIAL	Pristup unutar ESB-a ograničen na osobe na koje se odnosi načelo „nužnog poznavanja” koji je dovoljno širok za pristup podacima važnim za njihove zadaće i za preuzimanje zadaća od kolega uz najkraću moguću odgodu.
ECB-RESTRICTED	Može se učiniti dostupnim osoblju ESB-a, i ako je prikladno, osoblju ESSB-a koje ima opravdani interes.
ECB-UNRESTRICTED	Može se učiniti dostupnim svom osoblju ESB-a i ako je prikladno, osoblju ESSB-a.
ECB-PUBLIC	Postoji odobrenje da se učini dostupnim javnosti.

© **Europska središnja banka, 2015**

Poštanska adresa 60640 Frankfurt na Majni, Njemačka

Telefon +49 69 1344 0

Mrežne stranice www.ecb.europa.eu

Sva prava pridržana. Dopušta se reprodukcija u obrazovne i nekomercijalne svrhe uz navođenje izvora.

ISBN 978-92-899-2361-3 (mrežno izdanje)

DOI 10.2866/2282 (mrežno izdanje)

Kataloški broj EU-a QB-AE-15-001-HR-N (mrežno izdanje)